



Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/661 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 2015, σχετικά με τη χορήγηση άδειας για τη χρήση παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης και ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης που παράγεται από *Talaromyces versatilis* sp. nov. IMI CC 378536 και *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702 ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για κοτόπουλα προς πάχυνση, κοτόπουλα εκτρεφόμενα για ωοπαραγωγή, μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση και μικρά είδη πουλερικών εκτρεφόμενων για ωοπαραγωγή (κάτοχος της άδειας Adisseo France S.A.S.) ⁽¹⁾ 1
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/662 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 2015, σχετικά με τη χορήγηση άδειας για τη χρήση της L-καρνιτίνης και του L-τρυγικού άλατος της L-καρνιτίνης ως πρόσθετων υλών ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη ⁽¹⁾ 5
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/663 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 2015, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 9

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- * Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/664 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 21ης Απριλίου 2015, σχετικά με τη σύσταση της Επιτροπής Συνεισφερόντων για τη στρατιωτική συμβουλευτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΚΠΑΑ) στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία (EUMAM RCA) (EUMAM RCA/1/2015) 11
- * Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/665 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 21ης Απριλίου 2015, σχετικά με την αποδοχή των συνεισφορών τρίτων κρατών στη στρατιωτική συμβουλευτική αποστολή ΚΠΑΑ της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία (EUMAM RCA) (EUMAM RCA/2/2015) 13
- * Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/666 του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2015, για την τροποποίηση της απόφασης 2013/184/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Μιανμάρ/Βιρμανίας 14

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2015/667 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 2015, σχετικά με την κρατική ενίσχυση SA.14551 (2013/C) που έδωσε σε εφαρμογή η Γαλλία συνεπεία της τροποποίησης των προϋποθέσεων για τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν υπέρ των ναυλωτών χρόνου στο πλαίσιο του καθεστώτος φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2015) 434] ⁽¹⁾ 15
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/668 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2015, για την τροποποίηση της αναγνώρισης ορισμένων οργανισμών, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 391/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2015) 2595] ⁽¹⁾ 22
- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2015/669 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2015, σχετικά με την κατάργηση της απόφασης 2007/421/ΕΚ για τη δημοσίευση του καταλόγου αναγνωρισμένων οργανισμών οι οποίοι έχουν κοινοποιηθεί από τα κράτη μέλη σύμφωνα με την οδηγία 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2015) 2596] 24
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/670 της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 2015, σχετικά με τη συμμόρφωση των τιμών μονάδας στις ζώνες χρέωσης για το 2015 βάσει του άρθρου 17 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 391/2013 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2015) 2635] ⁽¹⁾ 25

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Απόφαση αριθ. 1/2014 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Δημοκρατίας της Μολδαβίας, της 16ης Δεκεμβρίου 2014, για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου Σύνδεσης και του εσωτερικού κανονισμού της Επιτροπής Σύνδεσης και των υποεπιτροπών [2015/671] 28
- ★ Απόφαση αριθ. 2/2014 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Δημοκρατίας της Μολδαβίας, της 16ης Δεκεμβρίου 2014, για τη συγκρότηση δύο υποεπιτροπών [2015/672] 38
- ★ Απόφαση αριθ. 3/2014 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Δημοκρατίας της Μολδαβίας, της 16ης Δεκεμβρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση ορισμένων εξουσιών από το Συμβούλιο Σύνδεσης στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα [2015/673] 40

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/655 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2015, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με σύνθεση με βάση το πολυδιμεθυλοσιλοξάνιο που διατίθεται στην αγορά για την καταπολέμηση των κουνουπιών (ΕΕ L 107 της 25.4.2015) 41

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/661 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Απριλίου 2015

σχετικά με τη χορήγηση άδειας για τη χρήση παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης και ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης που παράγεται από *Talaromyces versatilis* sp. nov. IMI CC 378536 και *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702 ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για κοτόπουλα προς πάχυνση, κοτόπουλα εκτρεφόμενα για ωοπαραγωγή, μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση και μικρά είδη πουλερικών εκτρεφόμενων για ωοπαραγωγή (κάτοχος της άδειας Adisseo France S.A.S.)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων και τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της άδειας αυτής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση για τη χορήγηση άδειας του παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης EC 3.2.1.8 και ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης EC 3.2.1.6 που παράγεται από *Talaromyces versatilis* sp. nov. (προηγούμενη ονομασία *Penicillium funiculosum*) IMI CC 378536 και *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702. Η εν λόγω αίτηση συνοδευόταν από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Η εν λόγω αίτηση αφορά τη χορήγηση άδειας για τη χρήση παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης EC 3.2.1.8 και ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης EC 3.2.1.6 που παράγεται από *Talaromyces versatilis* (προηγούμενη ονομασία *Penicillium funiculosum*) IMI CC 378536 και *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702 ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για κοτόπουλα προς πάχυνση, κοτόπουλα εκτρεφόμενα για ωοπαραγωγή, μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση και μικρά είδη πουλερικών εκτρεφόμενων για ωοπαραγωγή, ώστε να ταξινομηθεί στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικών πρόσθετων υλών».
- (4) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») στη γνώμη της, της 2ας Ιουλίου 2014⁽²⁾, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, το παρασκεύασμα ενδο-1,4-β-ξυλανάσης EC 3.2.1.8 και ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης EC 3.2.1.6 που παράγεται από *Talaromyces versatilis* (προηγούμενη ονομασία *Penicillium funiculosum*) IMI CC 378536 και *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702 δεν έχει δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία των ζώων, στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον και ότι έχει τη δυνατότητα να βελτιώσει την αύξηση του σωματικού βάρους στα κοτόπουλα προς πάχυνση. Το συμπέρασμα αυτό μπορεί να προεκταθεί και στα κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή. Δεδομένου ότι ο τρόπος δράσης μπορεί να θεωρηθεί παρόμοιος σε όλα τα πουλερικά, το εν λόγω συμπέρασμα μπορεί να παρεκταθεί στα μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση και τα μικρά είδη πουλερικών εκτρεφόμενων για ωοπαραγωγή. Η Αρχή θεωρεί ότι δεν υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε, επίσης, την έκθεση σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς το οποίο συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

⁽²⁾ EFSA Journal 2014: 12(7):3793.

- (5) Από την αξιολόγηση του παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης EC 3.2.1.8 και ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης EC 3.2.1.6 που παράγεται από *Talaromyces versatilis* (προηγούμενη ονομασία *Penicillium funiculosum*) IMI CC 378536 και *Talaromyces versatilis* sp. nov. DSM 26702 προκύπτει ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας, όπως προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Ως εκ τούτου, πρέπει να επιτραπεί η χρήση του εν λόγω παρασκευάσματος, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα, το οποίο ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα των «βελτιωτικών της πεπτικότητας», εγκρίνεται για χρήση ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						Μονάδες δραστηριότητας/kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			

Κατηγορία ζωοτεχνικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: βελτιωτικά της πεπτικότητας

4a22	Adisseo France S.A.S.	ενδο-1,4-β-ξυλανάση EC 3.2.1.8 και ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση EC 3.2.1.6	<p>Σύνθεση πρόσθετης ύλης</p> <p>Παρασκεύασμα ενδο-1,4-β-ξυλανάσης (EC 3.2.1.8) και ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης (EC 3.2.1.6) που παράγεται από <i>Talaromyces versatilis</i> sp. nov. IMI CC 378536 και <i>Talaromyces versatilis</i> sp.nov. DSM 26702 με ελάχιστη δραστηριότητα:</p> <p>— στερεά μορφή: ενδο-1,4-β-ξυλανάση 22 000 VU/g και ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση 15 200 VU (°)/g.</p> <p>— υγρά μορφή: δραστηριότητα ενδο-1,4-β-ξυλανάσης 5 500 VU/ml και ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης 3 800 VU/ml.</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστηρικής ουσίας</p> <p>Ενδο-1,4-β-ξυλανάσης (EC 3.2.1.8) και ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση (EC 3.2.1.6) που παράγεται από <i>Talaromyces versatilis</i> sp. nov. IMI CC 378536 και <i>Talaromyces versatilis</i> sp.nov. DSM 26702.</p> <p>Αναλυτική μέθοδος (°)</p> <p>Για τον ποσοτικό προσδιορισμό της δραστηριότητας της ενδο-1,4-β-ξυλανάσης:</p> <p>— ιξωδομετρική μέθοδος με βάση τη μείωση του ιξώδους που οφείλεται στη δράση της ενδο-1,4-β-ξυλανάσης στο υπόστρωμα που περιέχει ξυλάνη (αραβινοξυλάνη σιταριού).</p>	Κοτόπουλα προς πάχυνση Κοτόπουλα εκτρεφόμενα για ωοπαράγωγή Μικρά είδη πουλερικών εκτρεφόμενα προς πάχυνση και προς ωοπαράγωγή.	—	ενδο-1,4-β-ξυλανάση 1 100 VU ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάση 760 VU	—	<p>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμείγματος πρέπει να αναφέρονται οι συνθήκες αποθήκευσης και η σταθερότητα έναντι σχηματισμού συσφαιρωμάτων.</p> <p>2. Για ασφάλεια: να χρησιμοποιείται μάσκα προστασίας της αναπνοής, γυαλιά και γάντια ασφάλειας κατά τον χειρισμό.</p>	19 Μαΐου 2025
------	-----------------------	---	---	---	---	--	---	--	---------------

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						Μονάδες δραστηκότητας/kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
			<p>Για τον ποσοτικό προσδιορισμό της δραστηκότητας της ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης:</p> <p>— ιξωδομετρική μέθοδος με βάση τη μείωση του ιξώδους που οφείλεται στη δράση της ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης στο υπόστρωμα που περιέχει γλυκάνη (β-γλυκάνη κριθαριού) σε pH = 5,5 και θερμοκρασία 30 °C.</p>						

(¹) 1 VU (ιξωδομετρική μονάδα) είναι η ποσότητα ενζύμου που υδρολύει το υπόστρωμα (β-γλυκάνη κριθαριού και αραβινοξυλάνη σιταριού, αντίστοιχα), μειώνοντας το ιξώδες του διαλύματος, με αποτέλεσμα τη μεταβολή της σχετικής ρευστότητας κατά 1 (αδιάστατη μονάδα)/min στους 30 °C και με pH 5,5.

(²) Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/662 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Απριλίου 2015

σχετικά με τη χορήγηση άδειας για τη χρήση της L-καρνιτίνης και του L-τρουγικού άλατος της L-καρνιτίνης ως πρόσθετων υλών ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τη χρήση πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων και καθορίζει τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της άδειας αυτής. Το άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει την επαναξιολόγηση των πρόσθετων υλών που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (2) Η L-καρνιτίνη και το L-τρουγικό άλας της L-καρνιτίνης εγκρίθηκαν χωρίς χρονικό περιορισμό σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ ως πρόσθετες ύλες ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη. Τα προϊόντα αυτά προστέθηκαν στη συνέχεια στο μητρώο πρόσθετων υλών ζωοτροφών ως υφιστάμενα προϊόντα, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 σε συνδυασμό με το άρθρο 7 αυτού, υποβλήθηκαν δύο αιτήσεις για την επαναξιολόγηση της L-καρνιτίνης και του L-τρουγικού άλατος της L-καρνιτίνης ως πρόσθετων υλών ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη και, σύμφωνα με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, για μια νέα χρήση τους μέσω του πόσιμου νερού. Οι αιτούντες ζήτησαν την ταξινόμηση αυτών των πρόσθετων υλών στην κατηγορία πρόσθετων υλών «διατροφικές πρόσθετες ύλες». Οι αιτήσεις συνοδεύονταν από τα στοιχεία και έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (4) Από τις γνώμες που εξέδωσε η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») στις 24 Απριλίου 2012 ⁽³⁾ συνάγεται ότι, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης στις ζωοτροφές και στο πόσιμο νερό, η L-καρνιτίνη και το L-τρουγικό άλας της L-καρνιτίνης δεν έχουν δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία των ζώων, στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον. Η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η L-καρνιτίνη και το L-τρουγικό άλας της L-καρνιτίνης θεωρούνται αποτελεσματικές πηγές L-καρνιτίνης. Η Αρχή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν λόγοι ανησυχίας για τους χρήστες. Η Αρχή δεν θεωρεί ότι υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε επίσης την έκθεση σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης των πρόσθετων υλών ζωοτροφών στις ζωοτροφές και στο νερό, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (5) Από την αξιολόγηση της L-καρνιτίνης και του L-τρουγικού άλατος της L-καρνιτίνης διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, θα πρέπει να επιτραπεί η χρήση των εν λόγω ουσιών, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Επειδή δεν απαιτείται η άμεση εφαρμογή των τροποποιήσεων των όρων της χορήγησης άδειας για λόγους ασφάλειας, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος που θα επιτρέψει στα ενδιαφερόμενα μέρη να ετοιμαστούν για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που απορρέουν από τη χορήγηση της άδειας.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.⁽²⁾ Οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1970, περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων (ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1).⁽³⁾ EFSA Journal 2012·10(5):2676 και EFSA Journal 2012·10(5):2677.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ουσίες που προσδιορίζονται στο παράρτημα, οι οποίες ανήκουν στην κατηγορία πρόσθετων υλών «διατροφικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «βιταμίνες, προβιταμίνες και χημικώς προσδιορισμένες ουσίες παρόμοιου αποτελέσματος», εγκρίνονται ως πρόσθετες ύλες στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

1. Οι ουσίες που προσδιορίζονται στο παράρτημα και τα προμείγματα που περιέχουν τις εν λόγω ουσίες, που έχουν παραχθεί και επισημανθεί πριν από τη 19η Νοεμβρίου 2015 σύμφωνα με τους κανόνες που ίσχυαν πριν από τη 19η Μαΐου 2015 μπορούν να συνεχίσουν να διατίθενται στην αγορά και να χρησιμοποιούνται έως ότου εξαντληθούν τα υφιστάμενα αποθέματα.
2. Οι σύνθετες ζωοτροφές και πρώτες ύλες ζωοτροφών που περιέχουν τις ουσίες οι οποίες προσδιορίζονται στο παράρτημα, που έχουν παραχθεί και επισημανθεί πριν από τη 19η Νοεμβρίου 2015 σύμφωνα με τους κανόνες που ίσχυαν πριν από τη 19η Μαΐου 2015 μπορούν να συνεχίσουν να διατίθενται στην αγορά και να χρησιμοποιούνται έως ότου εξαντληθούν τα υφιστάμενα αποθέματα, εάν προορίζονται για ζώα παραγωγής τροφίμων.
3. Οι σύνθετες ζωοτροφές και πρώτες ύλες ζωοτροφών που περιέχουν τις ουσίες οι οποίες προσδιορίζονται στο παράρτημα, που έχουν παραχθεί και επισημανθεί πριν από τη 19η Μαΐου 2017 σύμφωνα με τους κανόνες που ίσχυαν πριν από τη 19η Μαΐου 2015 μπορούν να συνεχίσουν να διατίθενται στην αγορά και να χρησιμοποιούνται έως ότου εξαντληθούν τα υφιστάμενα αποθέματα, εάν προορίζονται για ζώα που δεν χρησιμοποιούνται για παραγωγή τροφίμων.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Όνομα του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, μέθοδος ανάλυσης	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						mg δραστηκής ουσίας/kg πλήρους ζωτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 % ή mg δραστηκής ουσίας/l νερού.			

Κατηγορία διατροφικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: βιταμίνες, προβιταμίνες και χημικώς προσδιορισμένες ουσίες παρόμοιου αποτελέσματος

3a910	—	L-καρνιτίνη	<p>Σύνθεση πρόσθετης ύλης</p> <p>L-καρνιτίνη</p> <p>Δραστηκή ουσία</p> <p>L-καρνιτίνη</p> <p>$C_7H_{15}NO_3$</p> <p>Αριθ. CAS: 541-15-1</p> <p>L-καρνιτίνη σε στερεά μορφή, που παράγεται με χημική σύνθεση, ελάχιστο 97 %.</p> <p>Μέθοδος ανάλυσης (1)</p> <p>Για τον προσδιορισμό της L-καρνιτίνης στην πρόσθετη ύλη ζωτροφών: ογκομέτρηση με υπερχλωρικό οξύ (Ph Eur 6η έκδοση, μονογραφία 1339)</p> <p>Για τον προσδιορισμό της L-καρνιτίνης στα προμείγματα: ιοντική χρωματογραφία με ανίχνευση της ηλεκτρικής αγωγιμότητας (IC-ECD) ή φασματοφωτομετρική μέθοδος κατόπιν ενζυμικής αντίδρασης με ακετυλοτρανσφεράση της καρνιτίνης.</p> <p>Για τον προσδιορισμό της L-καρνιτίνης στις ζωτροφές: υγροχρωματογραφία υψηλής απόδοσης αντίστροφης φάσης (RP-HPLC) με ανίχνευση με φθορισμομετρία ή φασματοφωτομετρική μέθοδος κατόπιν ενζυμικής αντίδρασης με ακετυλοτρανσφεράση της καρνιτίνης.</p> <p>Για τον προσδιορισμό της L-καρνιτίνης στο νερό: Ποτενσιομετρική ογκομέτρηση ή φασματοφωτομετρική μέθοδος κατόπιν ενζυμικής αντίδρασης με ακετυλοτρανσφεράση της καρνιτίνης.</p>	Όλα τα ζωικά είδη	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> 1. Η L-καρνιτίνη επιτρέπεται να διατίθεται στην αγορά και να χρησιμοποιείται ως πρόσθετη ύλη που αποτελείται από ένα παρασκεύασμα. 2. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμείγματος πρέπει να αναφέρονται οι όροι αποθήκευσης και σταθερότητας. 3. Για ασφάλεια: κατά τον χειρισμό πρέπει να χρησιμοποιούνται μέσα προστασίας της αναπνοής, γυαλιά και γάντια ασφαλείας. 4. Η πρόσθετη ύλη μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε πόσιμο νερό. 	19 Μαΐου 2025
-------	---	-------------	--	-------------------	---	---	---	--	---------------

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Όνομα του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, μέθοδος ανάλυσης	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						mg δραστικής ουσίας/kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 % ή mg δραστικής ουσίας/l νερού.			
3a911	—	L-τρυγικό άλας της L-καρνιτίνης	<p>Σύνθεση πρόσθετης ύλης</p> <p>L-τρυγικό άλας της L-καρνιτίνης</p> <p>Δραστική ουσία</p> <p>L-τρυγικό άλας της L-καρνιτίνης.</p> <p>$C_{18}H_{36}N_2O_{12}$</p> <p>Αριθ. CAS: 36687-82-8</p> <p>L-τρυγικό άλας της L-καρνιτίνης σε στερεά μορφή, που παράγεται με χημική σύνθεση: ελάχιστο 97 %.</p> <p>Μέθοδος ανάλυσης ⁽¹⁾</p> <p>Για τον προσδιορισμό του L-τρυγικού άλατος της L-καρνιτίνης στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: Ποτενσιομετρική οπισθογκομέτρηση.</p> <p>Για τον προσδιορισμό του L-τρυγικού άλατος της L-καρνιτίνης (εκφραζόμενου ως L καρνιτίνη) στα προμείγματα: Ιοντική χρωματογραφία με ανίχνευση της ηλεκτρικής αγωγιμότητας (IC-ECD) ή φασματοφωτομετρική μέθοδος κατόπιν ενζυμικής αντίδρασης με ακετυλοτρανσφεράση της καρνιτίνης.</p> <p>Για τον προσδιορισμό του L-τρυγικού άλατος της L-καρνιτίνης (εκφραζόμενου ως L καρνιτίνη) στις ζωοτροφές: Υγροχρωματογραφία υψηλής απόδοσης αντίστροφης φάσης (RP-HPLC) με ανίχνευση με φθορισμομετρία ή φασματοφωτομετρική μέθοδος κατόπιν ενζυμικής αντίδρασης με ακετυλοτρανσφεράση της καρνιτίνης.</p> <p>Για τον προσδιορισμό του L-τρυγικού άλατος της L-καρνιτίνης (εκφραζόμενου ως L καρνιτίνη) στο νερό: ποτενσιομετρική ογκομέτρηση ή φασματοφωτομετρική μέθοδος κατόπιν ενζυμικής αντίδρασης με ακετυλοτρανσφεράση της καρνιτίνης.</p>	Όλα τα ζωικά είδη	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> 1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμείγματος πρέπει να αναφέρονται οι όροι αποθήκευσης και σταθερότητας. 2. Για ασφάλεια: κατά τον χειρισμό πρέπει να χρησιμοποιούνται μέσα προστασίας της αναπνοής, γυαλιά και γάντια ασφαλείας. 3. Η πρόσθετη ύλη μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε πόσιμο νερό. 	19 Μαΐου 2025

⁽¹⁾ Λεπτομέρειες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις πρόσθετες ύλες ζωοτροφών: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/663 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Απριλίου 2015****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (1),

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών (2), και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 2015.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

(1) ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

(2) ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MA	91,5
	TR	96,0
	ZZ	93,8
0707 00 05	AL	97,3
	EG	191,6
	TR	125,6
0709 93 10	ZZ	138,2
	MA	134,6
	TR	141,8
0805 10 20	ZZ	138,2
	EG	53,9
	IL	64,4
0805 50 10	MA	53,7
	TR	70,3
	ZZ	60,6
0808 10 80	BO	97,3
	TR	57,0
	ZZ	77,2
0808 30 90	AR	100,0
	BR	90,5
	CL	119,2
	CN	167,0
	MK	30,8
	NZ	136,3
	US	151,5
	ZA	119,9
	ZZ	114,4
	AR	112,3
CL	121,5	
NZ	212,0	
ZA	111,7	
ZM	112,8	
ZZ	134,1	

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2015/664 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 21ης Απριλίου 2015

σχετικά με τη σύσταση της Επιτροπής Συνεισφερόντων για τη στρατιωτική συμβουλευτική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΚΠΑΑ) στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία (EUMAM RCA) (EUMAM RCA/1/2015)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 38 τρίτη παράγραφος,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/78 του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2015, σχετικά με στρατιωτική συμβουλευτική αποστολή ΚΠΑΑ της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία (EUMAM RCA) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/78, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) να λάβει τις σχετικές αποφάσεις για τη συγκρότηση Επιτροπής Συνεισφερόντων (ΕπΣ) για τη στρατιωτική συμβουλευτική αποστολή ΚΠΑΑ της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία (EUMAM RCA).
- (2) Τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Νίκαιας της 7ης, 8ης και 9ης Δεκεμβρίου 2000 και των Βρυξελλών της 24ης και 25ης Οκτωβρίου 2002 περιλαμβάνουν τις ρυθμίσεις για τη συμμετοχή τρίτων κρατών σε επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων και για τη σύσταση της ΕπΣ.
- (3) Η ΕπΣ θα πρέπει να καταστεί ένα φόρουμ όπου θα συζητείται με τα συνεισφέροντα τρίτα κράτη οποιοδήποτε πρόβλημα διαχείρισης της EUMAM RCA. Η ΕΠΑ, η οποία ασκεί τον πολιτικό έλεγχο και έχει τη στρατηγική διεύθυνση της EUMAM RCA, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη της τις απόψεις που εκφράζει η ΕπΣ.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στην εκπόνηση και στην εφαρμογή αποφάσεων και δράσεων της Ένωσης που έχουν συνέπειες στον τομέα της άμυνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Σύσταση και εντολή καθηκόντων

Με την παρούσα συστήνεται Επιτροπή Συνεισφερόντων (ΕπΣ) για τη στρατιωτική συμβουλευτική αποστολή ΚΠΑΑ της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία (EUMAM RCA). Η εντολή καθηκόντων της ΕπΣ καθορίζεται στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Νίκαιας της 7ης, 8ης και 9ης Δεκεμβρίου 2000 και των Βρυξελλών της 24ης και 25ης Οκτωβρίου 2002.

Άρθρο 2

Σύνθεση

1. Η ΕπΣ συστήνεται από τα εξής μέλη:
 - οι αντιπρόσωποι όλων των κρατών μελών,
 - αντιπρόσωποι τρίτων κρατών που συμμετέχουν στην EUMAM RCA και συνεισφέρουν σημαντικά.

⁽¹⁾ EE L 13 της 20.1.2015, σ. 8.

2. Στις συνεδριάσεις της ΕπΣ, μπορεί επίσης να παρίσταται αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

Άρθρο 3

Πληροφόρηση από τον Διοικητή Αποστολής της ΕΕ

Η ΕπΣ ενημερώνεται από το Διοικητή της Αποστολής ΕΕ της EUMAM RCA.

Άρθρο 4

Πρόεδρος

Η ΕπΣ προεδρεύεται από τον Ύπατο Εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας ή από αντιπρόσωπό του, σε στενή διαβούλευση με τον πρόεδρο της Στρατιωτικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή τον αντιπρόσωπό του.

Άρθρο 5

Συνεδριάσεις

1. Οι συνεδριάσεις της ΕπΣ συγκαλούνται από τον πρόεδρο σε τακτική βάση. Όταν το απαιτούν οι περιστάσεις, είναι δυνατόν να συγκαλούνται έκτακτες συνεδριάσεις με πρωτοβουλία του προέδρου ή έπειτα από αίτηση μέλους.
2. Ο πρόεδρος διανέμει εκ των προτέρων την προσωρινή ημερήσια διάταξη και τα έγγραφα που αφορούν τη συνεδρίαση. Ο πρόεδρος είναι υπεύθυνος για τη διαβίβαση των αποτελεσμάτων των συζητήσεων της ΕπΣ στην ΕΠΑ.

Άρθρο 6

Εμπιστευτικότητα

1. Σύμφωνα με την απόφαση 2013/488/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, οι κανονισμοί ασφαλείας που καθορίζονται στην εν λόγω απόφαση εφαρμόζονται στις συνεδριάσεις και τις εργασίες της ΕπΣ. Ειδικότερα, οι αντιπρόσωποι στην ΕπΣ διαθέτουν την κατάλληλη διαπίστευση ασφαλείας.
2. Οι συζητήσεις στην ΕπΣ καλύπτονται από την υποχρέωση του επαγγελματικού απορρήτου, εκτός εάν η ΕπΣ αποφασίσει ομόφωνα διαφορετικά.

Άρθρο 7

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 21 Απριλίου 2015.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας

Ο Πρόεδρος

W. STEVENS

⁽¹⁾ Απόφαση 2013/488/ΕΕ του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ (ΕΕ L 274 της 15.10.2013, σ. 1).

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2015/665 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**της 21ης Απριλίου 2015****σχετικά με την αποδοχή των συνεισφορών τρίτων κρατών στη στρατιωτική συμβουλευτική αποστολή ΚΠΑΑ της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία (EUMAM RCA) (EUMAM RCA/2/2015)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 38 τρίτη παράγραφος,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/78 του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2015, σχετικά με στρατιωτική συμβουλευτική αποστολή ΚΠΑΑ της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία (EUMAM RCA) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/78, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) να λάβει τις σχετικές αποφάσεις περί αποδοχής των προτεινόμενων συνεισφορών τρίτων κρατών.
- (2) Μετά από τη σύσταση του διοικητή της αποστολής EUMAM RCA σχετικά με τη συνεισφορά που προσφέρουν η Δημοκρατία της Μολδαβίας («Μολδαβία») και η Γεωργία και τη γνωμοδότηση της Στρατιωτικής Επιτροπής της ΕΕ της EUMAM RCA, οι εν λόγω προσφορές θα πρέπει να γίνουν δεκτές.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στην εκπόνηση και στην εφαρμογή αποφάσεων και δράσεων της Ένωσης που έχουν συνέπειες στον τομέα της άμυνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η συνεισφορές της Μολδαβίας και της Γεωργίας στη στρατιωτική συμβουλευτική αποστολή ΚΠΑΑ της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία (EUMAM RCA) γίνονται δεκτές και θεωρούνται σημαντικές.
2. Η Μολδαβία και η Γεωργία απαλλάσσονται από χρηματοοικονομικές συνεισφορές στον προϋπολογισμό της EUMAM RCA.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 21 Απριλίου 2015.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας
Ο Πρόεδρος
W. STEVENS

⁽¹⁾ EE L 13 της 20.1.2015, σ. 8.

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2015/666 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 28ης Απριλίου 2015****για την τροποποίηση της απόφασης 2013/184/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Μιανμάρ/Βιρμανίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Απριλίου 2013, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2013/184/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Μιανμάρ/Βιρμανίας.
- (2) Στις 14 Απριλίου 2014, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/214/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾ για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων έως τις 30 Απριλίου 2015.
- (3) Βάσει της επανεξέτασης της απόφασης 2013/184/ΚΕΠΠΑ, τα περιοριστικά μέτρα θα πρέπει να ανανεωθούν έως τις 30 Απριλίου 2016.
- (4) Η απόφαση 2013/184/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει επομένως να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 3 της απόφασης 2013/184/ΚΕΠΠΑ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως τις 30 Απριλίου 2016. Τελεί υπό διαρκή επανεξέταση. Ανανεώνεται ή τροποποιείται αναλόγως, εφόσον το Συμβούλιο κρίνει ότι οι στόχοι της δεν έχουν επιτευχθεί.».

*Άρθρο 2*Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 2015

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. RINKĚVIČS

⁽¹⁾ Απόφαση 2013/184/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 22ας Απριλίου 2013, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Μιανμάρ/Βιρμανίας και την κατάργηση της απόφασης 2010/232/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 111 της 23.4.2013, σ. 75).

⁽²⁾ Απόφαση 2014/214/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2014, για την τροποποίηση της απόφασης 2013/184/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Μιανμάρ/Βιρμανίας (ΕΕ L 111 της 15.4.2014, σ. 84).

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/667 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 4ης Φεβρουαρίου 2015****σχετικά με την κρατική ενίσχυση SA.14551 (2013/C) που έθεσε σε εφαρμογή η Γαλλία συνεπεία της τροποποίησης των προϋποθέσεων για τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν υπέρ των ναυλωτών χρόνου στο πλαίσιο του καθεστώτος φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας**

[κοινοποιήθηκε υπό τον αριθμό C(2015) 434]

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 108 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Αφού κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τα προαναφερθέντα άρθρα ⁽¹⁾ και έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις αυτές,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με επιστολή της 6ης Νοεμβρίου 2013, η Επιτροπή ενημέρωσε τη Γαλλία για την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 108 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) σχετικά με τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν υπέρ των ναυλωτών χρόνου στο πλαίσιο του καθεστώτος φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας. Η απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία (εφεξής η «απόφαση κίνησης της διαδικασίας») δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τις εν λόγω ενισχύσεις.
- (2) Οι γαλλικές αρχές υπέβαλαν τις παρατηρήσεις τους και τις απαντήσεις τους στις ερωτήσεις που περιλαμβάνονται στην απόφαση για την κίνηση της διαδικασίας με επιστολές της 28ης Απριλίου 2014, της 14ης Μαΐου 2014 και της 28ης Νοεμβρίου 2014. Στις 20 Οκτωβρίου 2014 πραγματοποιήθηκε συνάντηση με τις γαλλικές αρχές στις Βρυξέλλες.
- (3) Τα τρίτα μέρη (η Ένωση Εφοπλιστών της Γαλλίας (Armateurs de France) και οι Ενώσεις Εφοπλιστών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ) — (European Community Shipowners' Associations), (ECSA) υπέβαλαν παρατηρήσεις εντός της προθεσμίας που ορίστηκε προς τον σκοπό αυτό στην απόφαση για την κίνηση της διαδικασίας. Με επιστολή της 20ής Μαρτίου 2014, η Επιτροπή διαβίβασε αυτές τις παρατηρήσεις στις γαλλικές αρχές. Με επιστολή της 28ης Απριλίου 2014, η Γαλλία έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις των τρίτων μερών.

2. ΤΑ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

- (4) Το γαλλικό σύστημα φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας, όπως αυτό εγκρίθηκε από την Επιτροπή το 2003 βάσει των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα των θαλασσιών μεταφορών του 1997 (εφεξής «οι κατευθυντήριες γραμμές του 1997») ⁽³⁾, δεν είχε επιβάλει κανένα γενικό όρο όσον αφορά τη σημαία των πλοίων του στόλου τον οποίον εκμεταλλεύονται οι πλοιοκτήτες που είναι δικαιούχοι αυτού του καθεστώτος.
- (5) Ωστόσο, η επιλεξιμότητα, για το εν λόγω καθεστώς, των δραστηριοτήτων που ασκούνται επί των πλοίων που ναυλώνονται υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης ⁽⁴⁾ υπόκειται σε ειδικούς περιορισμούς όσον αφορά το ποσοστό της καθαρής χωρητικότητας του στόλου που αντιπροσωπεύουν τα πλοία που δεν φέρουν κοινοτική σημαία. Σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 35 της απόφασης C(2003) 1476 final της Επιτροπής, της 13ης Μαΐου 2003, περί έγκρισης του γαλλικού καθεστώτος φορολογίας με βάση τη χωρητικότητα ⁽⁵⁾, οι δραστηριότητες που πραγματοποιούνται σε ναυλωμένα υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης πλοία τα οποία δεν φέρουν τη σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ήταν επιλέξιμες μόνο μέχρι το 75 % της καθαρής χωρητικότητας του στόλου που εκμεταλλεύεται η επιχείρηση. Η αιτιολογική σκέψη 36 της απόφασης αυτής διευκρινίζει, εξάλλου, ότι το όριο αυτό δεν ίσχυε για τα πλοία που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, εφόσον η στρατηγική και εμπορική διαχείρισή τους διεξάγεται αναγκαστικά από το έδαφος κράτους μέλους.

⁽¹⁾ ΕΕ C 380 της 28.12.2013, σ. 29.

⁽²⁾ Βλέπε υποσημείωση 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 205 της 5.7.1997, σ. 5.

⁽⁴⁾ Η χρονοναύλωση («time charter» στα αγγλικά) ορίζεται ως η σύμβαση με την οποία ο εκναυλωτής θέτει στη διάθεση του ναυλωτή ένα πλοίο το οποίο είναι εξοπλισμένο και διαθέτει πλήρες πλήρωμα για ορισμένο χρόνο, ο οποίος καθορίζεται από τη σύμβαση ναυλώσεως, έναντι ναύλου. Ο ναυλωτής αναλαμβάνει την εμπορική διαχείριση, ενώ ο εκναυλωτής διατηρεί τη ναυτική διαχείριση.

⁽⁵⁾ Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Μαΐου 2003, σχετικά με την κρατική ενίσχυση N 737/02 όσον αφορά το καθεστώς κατ' αποκοπή φορολόγησης ναυπλιακών εταιρειών με βάση τη χωρητικότητα (ΕΕ C 38 της 12.2.2004, σ. 5).

- (6) Μετά την έκδοση των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα των θαλασσιών μεταφορών του 2004 (εφεξής «οι κατευθυντήριες γραμμές του 2004») ⁽⁶⁾, με τον διορθωτικό προϋπολογισμό του 2005 (νόμος αριθ. 2005-1720 της 30ής Δεκεμβρίου 2005), η Γαλλία θέσπισε τον γενικό κανόνα για τη σημαία και κατήργησε τον ειδικό κανόνα που ίσχυε για τα ναυλωμένα υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης πλοία.
- (7) Η γενική οικονομία του μέτρου περιγράφεται ως εξής στη διοικητική εγκύκλιο 4-H-3-08, που δημοσιεύθηκε στο Bulletin officiel des impôts (BOI) [Επίσημο Δελτίο Φορολογικής Νομοθεσίας] αριθ. 41, της 11ης Απριλίου 2008:

«Το άρθρο 47 του διορθωτικού δημοσιονομικού νόμου για το 2005 (νόμος αριθ. 2005-1720, της 30ής Δεκεμβρίου 2005) εναρμόνισε το προαιρετικό καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας, που προβλέπεται στο άρθρο 209-0 του γενικού φορολογικού κώδικα, με τις νέες κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών, οι οποίες δημοσιεύθηκαν στις 17 Ιανουαρίου 2004 στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τα ευεργετήματα που προβλέπονται από το εν λόγω καθεστώς υπόκεινται πλέον στον όρο ότι οι ναυτιλιακές εταιρείες που το επέλεξαν δεσμεύονται να διατηρήσουν ή να αυξήσουν το μέγεθος του στόλου τους υπό σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του πλέγματος ρυθμίσεων. [...]»

- (8) Σε ό, τι αφορά την επιλεξιμότητα των ναυλωμένων υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης πλοίων, η διοικητική εγκύκλιος 4-H-3-08 ορίζει τα ακόλουθα:

«[...] η προϋπόθεση που καθορίζεται στο τελευταίο εδάφιο του άρθρου 209-0 I B [του γενικού φορολογικού κώδικα], βάσει της οποίας αποκλείονται από το ευεργέτημα του καθεστώτος αυτού τα ναυλωμένα πλοία υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, εάν αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 75 % της καθαρής χωρητικότητας του στόλου που χρησιμοποιείται, διαγράφεται.» ⁽⁷⁾

«τα εμπορικά πλοία, τα οποία είναι ναυλωμένα υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και φέρουν τη σημαία κράτους που δεν είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, είναι συνεπώς επιλέξιμα για το καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας, έστω και εάν αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 75 % της καθαρής χωρητικότητας του στόλου που χρησιμοποιείται από την επιχείρηση.

Με άλλα λόγια, τα επιλέξιμα πλοία, τα οποία είναι ναυλωμένα υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και φέρουν τη σημαία κράτους που δεν είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, επωφελούνται από το καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας χωρίς περιορισμούς, υπό την επιφύλαξη ότι τηρείται η δέσμευση που ορίζεται ανωτέρω [...]» ⁽⁸⁾

3. ΛΟΓΟΙ ΠΟΥ ΟΔΗΓΗΣΑΝ ΣΤΗΝ ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (9) Στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η Επιτροπή εξέφρασε αμφιβολίες κατά πόσον η τροποποίηση του καθεστώτος φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας, η οποία θεσπίστηκε το 2005, ήταν συμβίβαστη με την εσωτερική αγορά.
- (10) Η Επιτροπή έκρινε ότι η άρση του περιορισμού όσον αφορά την επιλεξιμότητα των δραστηριοτήτων που πραγματοποιούνται στα ναυλωμένα υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης πλοία και τα οποία δεν φέρουν τη σημαία κράτους μέλους συνιστά μέτρο το οποίο εισάγει νέα ενίσχυση, δεδομένου ότι δεν είναι σύμφωνη με την απόφαση C (2003) 1476 final για την έγκριση του γαλλικού καθεστώτος φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας και ότι η Γαλλία δεν την κοινοποίησε στην Επιτροπή.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 13 της 17.1.2004, σ. 3. Βλέπε σημείο 3.1, έβδομο εδάφιο.

⁽⁷⁾ Αριθ. 1, τέταρτο εδάφιο, της διοικητικής εγκυκλίου 4-H-3-08.

⁽⁸⁾ Αριθ. 22, δεύτερο και τέταρτο εδάφιο, της διοικητικής εγκυκλίου 4-H-3-08. «Η δέσμευση που ορίζεται ανωτέρω» αποτελεί τη δέσμευση των επιχειρήσεων θαλάσσιων μεταφορών να διατηρήσουν ή να αυξήσουν το μέγεθος του στόλου τους υπό σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του πλέγματος ρυθμίσεων.

- (11) Η Επιτροπή θεώρησε ότι η διατήρηση ενός ορίου για την επιλεξιμότητα των δραστηριοτήτων που αναπτύσσονται στα πλοία που είναι ναυλωμένα υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και δεν φέρουν τη σημαία κράτους μέλους δικαιολογείται από την άποψη της επίτευξης των στόχων των κατευθυντήριων γραμμών του 1997 και του 2004.

4. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ

- (12) Οι γαλλικές αρχές επιβεβαίωσαν εκ προοιμίου ότι, όπως προκύπτει από τη διατύπωση του άρθρου 19 βάσει του διορθωτικού δημοσιονομικού νόμου για το 2002 (νόμος αριθ. 2002-1576 της 30ής Δεκεμβρίου 2002), το άρθρο 209-0 Β του γενικού φορολογικού κώδικα (CGI) επέβαλε για την εφαρμογή του καθεστώτος φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας τον όρο της τήρησης μέγιστου ορίου επιλεξιμότητας ανερχόμενου έως 75 % της καθαρής χωρητικότητας του στόλου που εκμεταλλεύονταν η επιχείρηση, για τα πλοία που ήταν ναυλωμένα υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και δεν έφεραν τη σημαία ενός των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (*). Ο δείκτης αυτός επικυρώθηκε από την Επιτροπή με την αιτιολογική σκέψη 35 της απόφασης C (2003) 1476 final (**).
- (13) Από τα λεπτομερή στοιχεία που συγκέντρωσε η γαλλική διεύθυνση της φορολογικής νομοθεσίας στοιχειοθετείται η τήρηση του ποσοστού των ναυλωμένων πλοίων υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και τα οποία δεν φέρουν κοινοτική σημαία σε σχέση με τη συνολική χωρητικότητα που εκμεταλλεύεται η επιχείρηση, και μάλιστα χωριστά ανά εταιρεία και για κάθε έτος από το έτος επιλογής του καθεστώτος. Οι εταιρείες που αναφέρονται στους συνοπτικούς πίνακες που διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή συναπαρτίζουν όχι μόνον το σύνολο των επιχειρήσεων που είναι συμβεβλημένα μέλη της Ένωσης Εφοπλιστών της Γαλλίας (Armateurs de France) και έχουν επιλέξει το καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας (**), αλλά και τα πλοία των εφοπλιστικών εταιρειών παροχής δημόσιων υπηρεσιών διέλευσης διά πλωτών οδών (**). Το υπόλοιπο 15 % ανήκει σε εταιρείες που δεν έχουν επιλέξει το καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας και οι οποίες δεν είναι συμβεβλημένα μέλη κανενός ομίλου εφοπλιστών (κυρίως στην SNCM και την CMN). Από τα στοιχεία που παρασχέθηκαν προκύπτει ότι, από την καθιέρωση του φόρου βάσει της χωρητικότητας το 2003 έως το 2014, κανένας δικαιούχος δεν υπερέβη το όριο αυτό. Το υψηλότερο ποσοστό που διαπιστώθηκε πρόσφατα ανέρχεται σε 41 %, ποσοστό που είναι σαφώς χαμηλότερο από το κατώτατο όριο που είχε εγκριθεί το 2003.
- (14) Σε καμία από τις εξεταζόμενες επιχειρήσεις το ποσοστό δεν υπερέβη το όριο του 75 % κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε έτους που καλύπτει η επιλογή για το καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας.
- (15) Επιπλέον, όλοι οι σημερινοί δικαιούχοι εκμεταλλεύονται υπό τη σημαία ενός κράτους μέλους της Ένωσης ή ενός κράτους που είναι συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (εφεξής καλούμενη «ευρωπαϊκή σημαία») ποσοστό της καθαρής χωρητικότητας του στόλου τους τουλάχιστον ίσο με 25 %. Δεδομένου ότι οι δικαιούχοι του καθεστώτος έχουν την υποχρέωση να διατηρήσουν ή να αυξήσουν το επίπεδο του στόλου τους υπό ευρωπαϊκή σημαία, ποτέ περισσότερο από το 75 % της καθαρής χωρητικότητας του στόλου τους δεν θα μπορεί να αποτελείται από πλοία ναυλωμένα υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και τα οποία δεν φέρουν ευρωπαϊκή σημαία. Με τον τρόπο αυτό, θα συμμορφώνονται πάντοτε με τους όρους της απόφασης E (2003) 1476 final
- (16) Ωστόσο, κατά τη διάρκεια των επαφών με την Επιτροπή, οι γαλλικές αρχές αναγνώρισαν ότι η ισχύουσα γαλλική νομοθεσία δεν προβλέπει νομικές υποχρεώσεις που διασφαλίζουν ότι οι δικαιούχες επιχειρήσεις, οι οποίες ναυλώνουν πλοία υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης, θα συμβάλλουν πάντοτε επαρκώς στην επίτευξη των στόχων των κατευθυντήριων γραμμών του 2004. Ειδικότερα για τους νεοεισερχόμενους, δεν υπάρχουν συγκεκριμένες υποχρεώσεις ούτε σε σχέση με τη σημαία, αλλά ούτε και όσον αφορά τις ελάχιστες ίδιες ναυτιλιακές δραστηριότητες
- (17) Για να αντιμετωπιστεί η κατάσταση αυτή, οι γαλλικές αρχές δεσμεύθηκαν ότι, από το φορολογικό έτος 2015 (**), η επιλογή για το καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας θα ισχύει μόνον υπό την προϋπόθεση ότι η επιχείρηση εκμεταλλεύεται υπό ευρωπαϊκή σημαία ποσοστό τουλάχιστον ίσο με το 25 % της καθαρής χωρητικότητας του στόλου της και ότι δεσμεύεται να διατηρήσει ή να αυξήσει το ποσοστό αυτό κατά τη διάρκεια της δεκαετούς περιόδου, κατά την οποία η επιλογή αυτή είναι έγκυρη. Στην περίπτωση ενοποιημένου φορολογικού ομίλου, η δέσμευση αυτή αξιολογείται βάσει της συνολικής καθαρής χωρητικότητας των εταιρειών του φορολογικού ομίλου.

5. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΡΙΤΟΥΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΟΥΣ

5.1. Παρατηρήσεις από την Ένωση Εφοπλιστών της Γαλλίας (Armateurs de France)

- (18) Η Ένωση Εφοπλιστών της Γαλλίας (Armateurs de France) (AdF) είναι η επαγγελματική οργάνωση που εκπροσωπεί τις επιχειρήσεις μεταφορών και παροχής υπηρεσιών θαλάσσιων μεταφορών.

(*) Το τρίτο εδάφιο του άρθρου 209-0, I Β του Γενικού Φορολογικού Κώδικα (ΓΦΚ) ορίζει ότι «τα πλοία τα οποία ναυλώνονται υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και τα οποία δεν φέρουν τη σημαία ενός των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας δεν μπορούν να επωφεληθούν από το εν λόγω καθεστώς, εάν αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 75 % της καθαρής χωρητικότητας του στόλου που εκμεταλλεύονται οι επιχειρήσεις».

(**) Αιτιολογική σκέψη 35 της απόφασης C(2003) 1476 τελικό: «Συνεπώς, οι δραστηριότητες που πραγματοποιούνται σε πλοία ναυλωμένα υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και τα οποία δεν φέρουν τη σημαία ενός των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας μπορούν να επωφεληθούν από το καθεστώς της κατ' αποκοπήν φορολόγησης με βάση τη χωρητικότητα μόνο εάν αντιπροσωπεύουν κατά μέγιστο όριο 75 % της καθαρής χωρητικότητας του στόλου που εκμεταλλεύονται οι επιχειρήσεις».

(***) Τα συμβεβλημένα μέλη της Ένωσης Εφοπλιστών της Γαλλίας (Armateurs de France) αντιπροσωπεύουν το 80 % της χωρητικότητας που εκμεταλλεύονται οι Γάλλοι εφοπλιστές.

(***) Οι τελευταίοι αντιπροσωπεύουν το 5 % της συνολικής χωρητικότητας των Γάλλων εφοπλιστών.

(***) Το γαλλικό καθεστώς φορολογίας βάσει της χωρητικότητας που προβλέπεται στο άρθρο 209-0 Β του γενικού φορολογικού κώδικα (Code général des impôts) τροποποιήθηκε με το άρθρο 75 του δεύτερου διορθωτικού δημοσιονομικού νόμου για το 2014 (νόμος αριθ. 2014-1655 της 29ης Δεκεμβρίου 2014). Η νέα προϋπόθεση θα εφαρμόζεται στις επιχειρήσεις οι οποίες ασκούν το δικαίωμα επιλογής για το οικονομικό έτος που έληξε από τις 27 Νοεμβρίου 2014.

- (19) Η AdF υπενθυμίζει ότι το αρχικό γαλλικό καθεστώς που κοινοποιήθηκε από τη Γαλλία εγκρίθηκε από την Επιτροπή το 2003 με βάση τις κατευθυντήριες γραμμές του 1997.
- (20) Το γαλλικό καθεστώς του 2003 προέβλεπε ότι οι δραστηριότητες που πραγματοποιούνται σε πλοία ναυλωμένα υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και τα οποία φέρουν τη σημαία τρίτης χώρας ήταν επιλέξιμες σε ποσοστό μόνο έως και 75 % της καθαρής χωρητικότητας του στόλου. Με άλλα λόγια, θα ήταν σκόπιμο το ποσοστό των πλοίων που είναι ναυλωμένα υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και δεν φέρουν κοινοτική σημαία να μην υπερβαίνει το 75 % της συνολικής χωρητικότητας που διαχειρίζεται η επιχείρηση.
- (21) Το 2004, μετά την κοινοποίηση του καθεστώτος από τη Γαλλία, οι κατευθυντήριες γραμμές του 1997 αντικαταστάθηκαν και αποσαφηνίστηκαν. Οι κατευθυντήριες γραμμές του 2004 επισημαίνουν, μεταξύ άλλων, τους στόχους του, και ιδίως την «ενθάρρυνση της εγγραφής ή επανεγγραφής στα νηολόγια των κρατών μελών» ή τη «διατήρηση και βελτίωση της τεχνογνωσίας στα ναυτιλιακά θέματα, καθώς και [...] η προστασία και η προαγωγή της απασχόλησης των ευρωπαϊών ναυτικών».
- (22) Με σκοπό τη συμμόρφωση με τις νέες κατευθυντήριες γραμμές, η Γαλλία αποφάσισε να αντικαταστήσει το όριο του 75 % με νέο κριτήριο. Το νέο αυτό κριτήριο, που συνίσταται στη «διατήρηση ή [...] την αύξηση του επιπέδου [του] στόλου υπό τη σημαία κράτους μέλους», παρέχει όντως περισσότερες εγγυήσεις για τη διατήρηση και προώθηση των κοινοτικών θέσεων εργασίας από τον περιορισμό που εφαρμόζεται στα πλοία που είναι ναυλωμένα υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και φέρουν εξωκοινοτική σημαία.
- (23) Δεδομένου ότι η γαλλική κανονιστική ρύθμιση απλώς επαναλαμβάνει το κείμενο των κατευθυντήριων γραμμών του 2004, δεν θα μπορούσε, επομένως, να υπάρξει καμία υπόνοια περί ασυμβίβαστου. Κατά συνέπεια, γίνεται επίκληση των αρχών της ασφάλειας δικαίου και της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης.
- (24) Έχοντας υπόψη την υπό εξέλιξη επίσημη διαδικασία έρευνας, τα μέλη της Ένωσης Εφοπλιστών της Γαλλίας (Armateurs de France) έλεγξαν κατά πόσον το όριο του 75 % είχε τηρηθεί εξαρχής και καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου από το 2003.
- (25) Μετά το πέρας του ελέγχου αυτού αποδείχθηκε ότι το ποσοστό, ανά έτος και ανά εταιρεία, των πλοίων που είναι ναυλωμένα υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και τα οποία φέρουν τη σημαία τρίτου κράτους σε σχέση με τη συνολική χωρητικότητα που χρησιμοποιείται, δεν υπερβαίνει το αρχικό ποσοστό του 75 % που είχε εγκριθεί το 2003, παρά την τροποποίηση της γαλλικής κανονιστικής ρύθμισης. Η υποχρέωση για τη διατήρηση ή την αύξηση του στόλου υπό κοινοτική σημαία οδήγησε, στην πράξη, στο ίδιο αποτέλεσμα με αυτό το κριτήριο και θα πρέπει επομένως να θεωρηθεί ως επαρκώς τελεσφόρα καθεαυτή.
- (26) Τα γαλλικά κριτήρια όπως υφίστανται σήμερα, ιδίως εκείνα που συνίστανται «στη διατήρηση ή την αύξηση του στόλου υπό τη σημαία κράτους μέλους», αντικατοπτρίζουν πλήρως τους στόχους που έχουν τεθεί στις κατευθυντήριες γραμμές του 2004.

5.2. Παρατηρήσεις από την Ένωση Εφοπλιστών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ) (ΕCSA)

- (27) Η ΕΕ τονίζει καταρχάς ότι η χρονοναύλωση αποτελεί έναν από τους κύριους μηχανισμούς που διαθέτουν οι ναυτιλιακές εταιρείες. Επιτρέπει την ανάθεση της εμπορικής και επιχειρησιακής διαχείρισης του πλοίου στο ναυλωτή για συμφωνημένη χρονική περίοδο, ενώ η ιδιοκτησία και άλλες πτυχές της διαχείρισης του πλοίου παραμένουν στα χέρια του ιδιοκτήτη του. Οι ναυτιλιακές εταιρείες διαθέτουν λοιπόν ένα περιθώριο ευελιξίας για να ανταποκριθούν με άριστο τρόπο στις ανάγκες των πελατών τους και να εξασφαλίσουν έτσι τη θέση τους σε παγκόσμιο επίπεδο. Χάρη στην ευελιξία που προσφέρει η χρονοναύλωση, οι ευρωπαϊκές ναυτιλιακές εταιρείες κατάφεραν να αυξήσουν τα μερίδιά τους στην αγορά με σχετικά ταχύ ρυθμό.
- (28) Εκείνο που προέχει πάνω από όλα στον κλάδο της ναυτιλίας είναι η απασχόληση στην ξηρά που συνδέεται άμεσα με την εμπορική και επιχειρησιακή διαχείριση των πλοίων και, έμμεσα, με τη διατήρηση και την ελκυστικότητα των ναυτιλιακών εταιρειών. Τις τελευταίες δεκαετίες οι Ευρωπαίοι εφοπλιστές ήταν αναμφισβήτητοι σε θέση να προτάξουν τις έξοχες ικανότητές τους επιχειρησιακής λειτουργίας και διαχείρισης. Θέσεις απασχόλησης και δεξιότητες υψηλού επιπέδου αναπτύχθηκαν ως εκ τούτου και διατηρούνται στις ευρωπαϊκές εταιρείες χάρη στις ναυλώσεις πλοίων, ανεξαρτήτως σημαίας.
- (29) Η ΕΕ φρονεί ότι οι τροποποιήσεις που επέφερε η Γαλλία στο καθεστώς της φορολογίας βάσει της χωρητικότητας το 2005 ήταν σύμφωνες με τους στόχους που είχαν καθοριστεί στις κατευθυντήριες γραμμές του 2004. Η εμμονή στην επίσημη επαναφορά του περιορισμού που επιβαλλόταν στα πλοία που είναι ναυλωμένα υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και δεν φέρουν τη σημαία κράτους μέλους της ΕΕ θα στερούσε τις ευρωπαϊκές ναυτιλιακές εταιρείες από την αναγκαία ευελιξία για να ανταποκριθούν προσηκόντως και με άριστο τρόπο στα αιτήματα των πελατών τους και για να ενισχύσουν τη θέση τους στην αγορά σε παγκόσμια κλίμακα.

- (30) Ωστόσο, σε περίπτωση που η Επιτροπή θα επιμείνει ότι οι ναυτιλιακές εταιρείες πρέπει να διαθέτουν και να εκμεταλλεύονται ένα συγκεκριμένο ποσοστό εμπορικών πλοίων για να είναι δυνατόν να υπαχθούν στη φορολόγηση βάσει της χωρητικότητας, η ΕΕ εκτιμά ότι η Επιτροπή θα πρέπει να δώσει στις ευρωπαϊκές ναυτιλιακές εταιρείες τη δυνατότητα να εκμεταλλεύονται έως και 10 DWT⁽¹⁴⁾ σε κάθε ναυλωμένο πλοίο για κάθε DWT σε κάθε πλοίο που διατίθεται ή ναυλώνεται υπό μορφή γυμνού σκάφους, στο πλαίσιο της εφαρμογής των καθεστώτων φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας. Η εφαρμογή του προαναφερόμενου δείκτη δεν πρέπει να υπόκειται σε κριτήρια όπως το κοινοτικό μητρώο.
- (31) Συνοψίζοντας, οι κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ πρέπει να εξακολουθήσουν να αποτελούν ευέλικτο πλαίσιο. Σκοπός τους είναι να επιτρέπουν στα κράτη μέλη να θεσπίζουν τα κατάλληλα μέτρα για τη στήριξη του στόλου τους, σε συνάρτηση με τις δικές τους ανάγκες, υπό τον όρο ότι εξασφαλίζεται με τη συμβολή τους η επίτευξη των στόχων των προαναφερόμενων κατευθυντήριων γραμμών. Η ΕΕ πιστεύει ότι οι ευρωπαϊκές ναυτιλιακές εταιρείες που εκμεταλλεύονται τα πλοία με βάση συμφωνίες χρονοναύλωσης επιτυγχάνουν επίσης τους στόχους αυτούς, είτε τα εν λόγω σκάφη φέρουν τη σημαία κράτους μέλους είτε όχι.

6. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ

- (32) Η Γαλλία έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις των τρίτων μερών υπέρ αυτής.

7. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

7.1. Ύπαρξη ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 107, παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ

- (33) Στην απόφαση C(2003) 1476 final, το γαλλικό καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας αναγνωρίστηκε ότι συνιστά καθεστώς ενισχύσεων.
- (34) Οι λόγοι που οδήγησαν την Επιτροπή στο συμπέρασμα ότι το καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας συνιστά όντως καθεστώς κρατικής ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης εξακολουθούν να ισχύουν. Ειδικότερα, το καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας αποτελεί προαιρετικό σύστημα που παρεκκλίνει από τους κανόνες που εφαρμόζονται για τον υπολογισμό του φόρου εισοδήματος εταιρειών, ακριβώς επειδή παραχωρεί σε ορισμένες επιχειρήσεις — τις επιχειρήσεις θαλάσσιων μεταφορών — το οικονομικό πλεονέκτημα που συνεπάγεται η μείωση της φορολογητέας βάσης, γεγονός το οποίο οδηγεί γενικά στη χαμηλότερη φορολόγηση των εισοδημάτων τους. Οι επιχειρήσεις θαλάσσιων μεταφορών ασκούν τις δραστηριότητές τους σε αγορές που υπόκεινται σε έντονο διεθνή ανταγωνισμό, με αποτέλεσμα τα πλεονεκτήματα που συνδέονται με τη φορολόγηση βάσει της χωρητικότητας να είναι πιθανό να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό και να επηρεάσουν τις συναλλαγές μεταξύ των κρατών που είναι μέρη της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
- (35) Η κατάργηση του περιορισμού όσον αφορά την επιλεξιμότητα των δραστηριοτήτων που πραγματοποιούνται για τα πλοία που ναυλώνονται υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και δεν φέρουν τη σημαία κράτους μέλους αποτελεί μέτρο το οποίο καθιερώνει νέα ενίσχυση η οποία θεσπίστηκε χωρίς προηγούμενη κοινοποίηση στην Επιτροπή, σε αντίθεση με όσα προβλέπονται από το άρθρο 108 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ. Πρόκειται για νέα ενίσχυση, διότι δεν είναι σύμφωνη με την απόφαση C (2003) 1476 final για την έγκριση του γαλλικού καθεστώτος φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας και διότι η Γαλλία δεν την κοινοποίησε στην Επιτροπή. Αντίθετα με τους ισχυρισμούς της AdF⁽¹⁵⁾, η άρση του περιορισμού αυτού δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι συνιστά πρόσφορο μέτρο για την τροποποίηση του γαλλικού καθεστώτος φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας ώστε να υπάρξει συμμόρφωση με τις κατευθυντήριες γραμμές του 2004⁽¹⁶⁾, διότι η άρση αυτή δεν συνάδει με τους στόχους των κατευθυντήριων γραμμών του 2004, όπως ακριβώς εξηγείται στο σημείο 7.2 της παρούσας απόφασης. Κατά συνέπεια, η κατάργηση του περιορισμού όσον αφορά την επιλεξιμότητα των δραστηριοτήτων που πραγματοποιούνται σε πλοία που ναυλώνονται υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και δεν φέρουν τη σημαία κράτους μέλους δεν μπορεί να αποτελεί μέρος της υφιστάμενης ενίσχυσης κατά την έννοια του σημείου 13 των κατευθυντήριων γραμμών του 2004⁽¹⁷⁾.

7.2. Συμβιβασμός χαρακτήρας με την εσωτερική αγορά βάσει του άρθρου 107 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ

- (36) Οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή του άρθρου 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών αποσαφηνίστηκαν στις κατευθυντήριες γραμμές του 2004. Κατά συνέπεια, ο συμβιβασμός χαρακτήρας του μέτρου που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας απόφασης πρέπει να αξιολογηθεί βάσει των κατευθυντήριων γραμμών του 2004.
- (37) Οι κατευθυντήριες γραμμές του 2004, όπως ακριβώς και οι κατευθυντήριες γραμμές του 1997, δεν προβλέπουν ρητούς περιορισμούς ως προς την ένταξη ναυλωμένων υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης πλοίων στα καθεστώτα φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας. Ωστόσο, σε προηγούμενες αποφάσεις της⁽¹⁸⁾, η Επιτροπή, είχε παρ' όλα αυτά κρίνει ότι οι ναυλωτές υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης οι οποίοι υπάγονται σε ευεργετικό καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας πρέπει να συμβάλλουν είτε στην επίτευξη του στόχου της εγγραφής των πλοίων στα νηολόγια

⁽¹⁴⁾ Χωρητικότητα νεκρού φορτίου.

⁽¹⁵⁾ Βλέπε αιτιολογικές σκέψεις της παρούσας απόφασης (21) έως (23).

⁽¹⁶⁾ Βλέπε σημείο 13 των κατευθυντήριων γραμμών του 2004.

⁽¹⁷⁾ Σε αντίθεση με το κριτήριο που συνίσταται στη «διατήρηση ή [...] την αύξηση του επιπέδου του στόλου υπό τη σημαία ενός κράτους μέλους», το οποίο τίθεται σε ισχύ για να συμμορφωθούν με τις κατευθυντήριες γραμμές του 2004.

⁽¹⁸⁾ Βλέπε, για παράδειγμα, την αρχική απόφαση C(2003) 1476 final και την απόφαση 2009/626/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2009, σχετικά με το καθεστώς ενισχύσεων C 2/08 (ex N 572/07) για την τροποποίηση του ιρλανδικού συστήματος φόρου χωρητικότητας πλοίων (ΕΕ L 228 της 1.9.2009, σ. 20). Βλέπε επίσης την απόφαση για την κίνηση της διαδικασίας, σκέψεις 24 έως 26.

των κρατών μελών, είτε στο στόχο της διατήρησης της τεχνονομίας στα ναυτιλιακά θέματα, αναλαμβάνοντας τη μέριμνα για τη διαχείριση στα ναυτιλιακά θέματα για ορισμένο ποσοστό του στόλου τους. Πράγματι, καμία επιχείρηση δεν επιτρέπεται να υπαχθεί σε ευεργετικό καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας, χωρίς να συμβάλλει στην επίτευξη των βασικών στόχων των κατευθυντήριων γραμμών του 2004.

- (38) Με βάση τα στατιστικά στοιχεία που δόθηκαν από τις γαλλικές αρχές, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι, παρά το γεγονός ότι οι περιορισμοί που ισχύουν για τα πλοία που είναι ναυλωμένα υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης καταργήθηκαν το 2005, οι δικαιούχοι του γαλλικού καθεστώτος φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας συνέβαλαν επαρκώς στην επίτευξη των προαναφερόμενων στόχων, δεδομένου ότι το ποσοστό των πλοίων που ήταν ναυλωμένα υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και δεν έφεραν κοινοτική σημαία δεν υπερβαίνει το 41 % της συνολικής χωρητικότητας που χρησιμοποιείται από τις δικαιούχους επιχειρήσεις. Το αποτέλεσμα αυτό επιτεύχθηκε είτε με υψηλό ποσοστό πλοίων υπό ευρωπαϊκή σημαία, είτε με τη διαχείριση των ναυτιλιακών θεμάτων για ορισμένο ποσοστό του στόλου (ή ακόμα και με τον συνδυασμό των δύο αυτών παραγόντων).
- (39) Η Επιτροπή επισημαίνει εξάλλου ότι, σύμφωνα με τις γαλλικές αρχές, όλοι οι σημερινοί δικαιούχοι εκμεταλλεύονται υπό ευρωπαϊκή σημαία ένα ποσοστό της καθαρής χωρητικότητας του στόλου τους τουλάχιστον ίσο με 25 %. Η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι οι καλές επιδόσεις του γαλλικού κλάδου των θαλάσσιων μεταφορών όσον αφορά τη χρήση των ευρωπαϊκών σημαίων επιβεβαιώνεται επίσης από εξωτερικές μελέτες, όπως για παράδειγμα από τη μελέτη που δημοσιεύθηκε το 2014 από την Oxford Economics με τίτλο, «*The economic value of the EU shipping industry*» («*Η οικονομική αξία του ναυτιλιακού κλάδου της ΕΕ*»). Όπως προκύπτει από τη μελέτη αυτή, το ποσοστό της χωρητικότητας των πλοίων υπό σημαία Γαλλίας είναι σαφώς ανώτερο από το 25 % της εκμεταλλεζόμενης χωρητικότητας⁽¹⁹⁾. Δεδομένου ότι οι δικαιούχοι του καθεστώτος έχουν την υποχρέωση να διατηρήσουν ή να αυξήσουν το επίπεδο του στόλου τους υπό ευρωπαϊκή σημαία, είναι αδύνατο παραπάνω από το 75 % της καθαρής χωρητικότητας του στόλου τους να αποτελείται από πλοία που ναυλώνονται υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης και τα οποία δεν φέρουν ευρωπαϊκή σημαία.
- (40) Η Επιτροπή διαπιστώνει, ωστόσο, ότι η ισχύουσα γαλλική νομοθεσία δεν προβλέπει νομικές υποχρεώσεις που εγγυώνται ότι οι δικαιούχες επιχειρήσεις οι οποίες ναυλώνουν πλοία υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης θα συμβάλουν πάντοτε σε επαρκή βαθμό στην επίτευξη των στόχων των κατευθυντήριων γραμμών του 2004. Ιδίως για τους νεοεισερχόμενους δεν επιβάλλονται συγκεκριμένες υποχρεώσεις όσον αφορά τη σημαία, αλλά και ούτε όσον αφορά τη διαχείριση των δικών τους ναυτιλιακών θεμάτων.
- (41) Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η ισχύουσα γαλλική νομοθεσία δεν περιέχει τις απαιτούμενες εγγυήσεις και δεν μπορεί κατά συνέπεια να θεωρηθεί συμβιβασίμη με τις κατευθυντήριες γραμμές του 2004.
- (42) Στο πλαίσιο αυτό η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη της τη δέσμευση της Γαλλίας να αντιμετωπίσει την κατάσταση με τη θέσπιση του προαιρετικού όρου, για το καθεστώς της κατ' αποκοπήν φορολόγησης, της υποχρέωσης για την επιχείρηση να εκμεταλλεύεται ένα ελάχιστο ποσοστό των πλοίων υπό ευρωπαϊκή σημαία. Το ποσοστό αυτό καθορίζεται σε 25 % της καθαρής χωρητικότητας του στόλου από το φορολογικό έτος 2015 και πρέπει να τηρείται καθ' όλη τη διάρκεια της δεκαετούς περιόδου που καλύπτει η επιλογή για το καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας.
- (43) Ο όρος αυτός είναι εξίσου αυστηρός με τον όρο που περιλαμβάνεται στην αρχική απόφαση E (2003) 1476 final για την έγκριση του γαλλικού καθεστώτος φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας. Λαμβανομένων υπόψη των στόχων των κατευθυντήριων γραμμών του 2004, και ιδίως της αναγκαιότητας για τους δικαιούχους να συμβάλουν στην επίτευξη του στόχου εγγραφής των πλοίων στα νηολόγια των κρατών μελών, με σκοπό τη διατήρηση της τεχνονομίας στα ναυτιλιακά θέματα, αναλαμβάνοντας τη μέριμνα για τη διαχείριση των ναυτιλιακών θεμάτων για ορισμένο ποσοστό του στόλου τους, η Επιτροπή θεωρεί ότι η δέσμευση της Γαλλίας είναι επαρκής. Πράγματι, με τη δέσμευση αυτή, οι νεοεισερχόμενοι στο καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας θα συμβάλουν επίσης στην επίτευξη του στόχου της εγγραφής των πλοίων στα νηολόγια των κρατών μελών.

7.3. Συμπέρασμα

- (44) Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι το 2005, κατά παράβαση του άρθρου 108 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Γαλλία έθεσε παράνομα σε εφαρμογή την τροποποίηση της γαλλικής νομοθεσίας περί φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας όσον αφορά τα πλοία που ναυλώνονται υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης.
- (45) Η τροποποίηση αυτή δεν είναι συμβιβασίμη με τη ΣΛΕΕ, καθόσον δεν διασφαλίζει ότι οι νεοεισερχόμενοι στο καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας της συμβάλλουν επαρκώς στην επίτευξη των στόχων των κατευθυντήριων γραμμών του 2004, δεδομένου ότι δεν έχουν καμία νομική υποχρέωση όσον αφορά τη σημαία του στόλου, ούτε όσον αφορά το κριτήριο των ελάχιστων δικών τους δραστηριοτήτων στον ναυτιλιακό κλάδο.
- (46) Όπως συμφωνήθηκε με τις γαλλικές αρχές, οι ισχύουσες τυπικές διατάξεις πρέπει να προσαρμοστούν, προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι, στο μέλλον, μόνο οι εταιρείες που διαθέτουν τουλάχιστον το 25 % της καθαρής τους χωρητικότητας υπό ευρωπαϊκή σημαία θα μπορούν να υπαχθούν στο καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας. Οι δικαιούχοι του καθεστώτος φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας θα συμβάλουν με τον τρόπο αυτό στην επίτευξη των στόχων των κατευθυντήριων γραμμών του 2004, έστω και εάν το σύνολο του στόλου τους έχει ναυλωθεί υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης.

⁽¹⁹⁾ Βλέπε, για παράδειγμα, τις γραφικές παραστάσεις 2.3δ και 2.4β της μελέτης (<http://www.oxfordeconomics.com/my-oxford/projects/272456>).

- (47) Δεδομένου ότι όλοι οι σημερινοί δικαιούχοι τηρούν ήδη το προαναφερθέν κατώτατο όριο και έχουν ήδη την υποχρέωση να διατηρήσουν ή να αυξήσουν το ποσοστό του στόλου τους υπό ευρωπαϊκή σημαία, δεν συντρέχει λόγος για να ζητηθεί η ανάκτηση των ενισχύσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η τροποποίηση του καθεστώτος φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας, η οποία τέθηκε σε εφαρμογή παράνομα από τη Γαλλία το 2005, κατά παράβαση του άρθρου 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεν είναι συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά όσον αφορά τους κανόνες που ισχύουν για τα πλοία που ναυλώνονται υπό το καθεστώς της χρονοναύλωσης.

Άρθρο 2

Η Γαλλία τροποποιεί τη νομοθεσία που διέπει το καθεστώς της φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας από το οικονομικό έτος 2015 σύμφωνα με τη δέσμευση που ανέλαβε, δυνάμει της οποίας, κατά τη στιγμή της εισόδου τους στο καθεστώς φορολόγησης βάσει της χωρητικότητας, οι δικαιούχοι του εν λόγω καθεστώτος θα πρέπει να έχουν τουλάχιστον το 25 % του στόλου τους υπό τη σημαία κράτους μέλους της Ένωσης ή ενός κράτους που είναι συμβαλλόμενο μέρος στη συμφωνία για τον ΕΟΧ και να διατηρήσουν ή να αυξήσουν το ποσοστό αυτό στη συνέχεια.

Άρθρο 3

Η Γαλλία ενημερώνει την Επιτροπή μετά την έγκριση των τροποποιήσεων της νομοθεσίας που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Margrethe VESTAGER
Μέλος της Επιτροπής

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/668 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Απριλίου 2015

για την τροποποίηση της αναγνώρισης ορισμένων οργανισμών, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 391/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2015) 2595]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 391/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και ελέγχου πλοίων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1 και το άρθρο 16,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 391/2009, η Επιτροπή πρέπει να ελέγχει εάν κάτοχος της αναγνώρισης που έχει χορηγηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 3 και του άρθρου 2 στοιχείο γ) του εν λόγω κανονισμού είναι η αρμόδια νομική οντότητα του οργανισμού στον οποίο εφαρμόζονται οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού. Εάν δεν είναι αυτός ο κάτοχος, η Επιτροπή οφείλει να τροποποιήσει αναλόγως την αναγνώριση με απόφασή της.
- (2) Η απόφαση 2007/421/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾ αφορά τους οργανισμούς τους οποίους αναγνωρίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με την οδηγία 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾ και προβλέπει ότι ο γενικός διευθυντής Ενέργειας και Μεταφορών δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, το αργότερο έως την 1η Ιουλίου κάθε έτους, επικαιροποιημένο κατάλογο των οργανισμών που έχουν αναγνωριστεί σύμφωνα με την οδηγία 94/57/ΕΚ.
- (3) Ο πλέον πρόσφατος κατάλογος οργανισμών που αναγνωρίστηκαν βάσει της οδηγίας 94/57/ΕΚ δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁴⁾ το 2007.
- (4) Οι αναγνωρίσεις των Lloyd's Register of Shipping (LR), Korean Register of Shipping (KR), Nippon Kaiji Kyokai (NK) και Registro Italiano Navale (RINA) χορηγήθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 94/57/ΕΚ.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 391/2009, οι οργανισμοί οι οποίοι είχαν αναγνωριστεί στις 17 Ιουνίου 2009 σύμφωνα με την οδηγία 94/57/ΕΚ παραμένουν αναγνωρισμένοι.
- (6) Για την Korean Register of Shipping (KR), η αρμόδια μητρική οντότητα όλων των νομικών οντοτήτων που απαρτίζουν τον αναγνωρισμένο οργανισμό μετονομάστηκε σε «KR (Korean Register)».
- (7) Για την Nippon Kaiji Kyokai (NK), η αρμόδια μητρική οντότητα όλων των νομικών οντοτήτων που απαρτίζουν τον αναγνωρισμένο οργανισμό άλλαξε το νομικό του καθεστώς βάσει του ιαπωνικού δικαίου από «Foundation» σε «General Incorporated Foundation». Ως εκ τούτου, η πλήρης ονομασία της οντότητας στην οποία πρέπει να χορηγηθεί η αναγνώριση είναι «Nippon Kaiji Kyokai General Incorporated Foundation (ClassNK)».
- (8) Για τη Lloyd's Register of Shipping (LR), ο αρχικά αναγνωρισμένος οργανισμός μετονομάστηκε καταρχήν σε Lloyd's Register και στη συνέχεια σε Lloyd's Register Group Limited συνεπεία της μετατροπής της εταιρείας από εταιρεία που έχει συσταθεί βάσει του νόμου του Ηνωμένου Βασιλείου Industrial & Provident Societies Act του 1965, όπως τροποποιήθηκε, σε εταιρεία που έχει συσταθεί σύμφωνα με το νόμο περί εταιρειών του Ηνωμένου Βασιλείου του 2006. Ως εκ τούτου, η νέα ονομασία της οντότητας στην οποία πρέπει να χορηγηθεί η αναγνώριση είναι «Lloyd's Register Group LTD (LR)».

⁽¹⁾ ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 11.

⁽²⁾ Απόφαση 2007/421/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2007, σχετικά με την κατάργηση της απόφασης 96/587/ΕΚ για τη δημοσίευση του καταλόγου αναγνωρισμένων οργανισμών οι οποίοι έχουν κοινοποιηθεί από τα κράτη μέλη σύμφωνα με την οδηγία 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 157 της 19.6.2007, σ. 18).

⁽³⁾ Οδηγία 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1994, σχετικά με τους κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών (ΕΕ L 319 της 12.12.1994, σ. 20).

⁽⁴⁾ ΕΕ C 135 της 19.6.2007, σ. 4.

- (9) Για τη Registro Italiano Navale (RINA), όλες οι δραστηριότητες που εμπίπτουν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 391/2009 έχουν μεταφερθεί από τη Registro Italiano Navale στη RINA S.p.A., θυγατρική που ανήκει εξ ολοκλήρου στη RINA και στη συνέχεια οι δραστηριότητες αυτές στη RINA Services S.p.A., η οποία είναι μια πλήρως ελεγχόμενη θυγατρική της RINA S.p.A. Συνεπώς, η «RINA Services S.p.A.» είναι η αρμόδια μητρική οντότητα όλων των νομικών οντοτήτων που απαρτίζουν τον αναγνωρισμένο οργανισμό και στον οποίο πρέπει να χορηγηθεί η αναγνώριση.
- (10) Οι αλλαγές στην ταυτότητα των προαναφερόμενων μητρικών οντοτήτων δεν επηρεάζουν την ικανότητα των αντίστοιχων οργανισμών να συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 391/2009.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ασφάλειας στη ναυτιλία και πρόληψης της ρύπανσης από τα πλοία που έχει συσταθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2099/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο κάτοχος της αναγνώρισης που έχει χορηγηθεί προηγουμένως στην Korean Register of Shipping (KR) είναι, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης, η «KR (Korean Register)», η οποία είναι η μητρική οντότητα όλων των νομικών οντοτήτων που απαρτίζουν τον αναγνωρισμένο οργανισμό για τους σκοπούς του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 391/2009.

Άρθρο 2

Ο κάτοχος της αναγνώρισης που έχει χορηγηθεί προηγουμένως στην Lloyd's Register of Shipping (LR) είναι, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης, η «Lloyd's Register Group LTD (LR)», η οποία είναι η μητρική οντότητα όλων των νομικών οντοτήτων που απαρτίζουν τον αναγνωρισμένο οργανισμό για τους σκοπούς του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 391/2009.

Άρθρο 3

Ο κάτοχος της αναγνώρισης που έχει χορηγηθεί προηγουμένως στην Nippon Kaiji Kyokai (NK) είναι, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης, η «Nippon Kaiji Kyokai General Incorporated Foundation (ClassNK)», η οποία είναι η μητρική οντότητα όλων των νομικών οντοτήτων που απαρτίζουν τον αναγνωρισμένο οργανισμό για τους σκοπούς του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 391/2009.

Άρθρο 4

Ο κάτοχος της αναγνώρισης που έχει χορηγηθεί προηγουμένως στην Registro Italiano Navale (RINA) είναι, από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης, η «RINA Services S.p.A.», η οποία είναι η μητρική οντότητα όλων των νομικών οντοτήτων που απαρτίζουν τον αναγνωρισμένο οργανισμό για τους σκοπούς του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 391/2009.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 24 Απριλίου 2015.

Για την Επιτροπή
Violeta BULC
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2099/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Νοεμβρίου 2002, για την επιτροπή ασφάλειας στη ναυτιλία και πρόληψης της ρύπανσης από τα πλοία (COSS) και για την τροποποίηση των κανονισμών για την ασφάλεια στη ναυτιλία και την πρόληψη της ρύπανσης από τα πλοία (ΕΕ L 324 της 29.11.2002, σ. 1).

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/669 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Απριλίου 2015

σχετικά με την κατάργηση της απόφασης 2007/421/ΕΚ για τη δημοσίευση του καταλόγου αναγνωρισμένων οργανισμών οι οποίοι έχουν κοινοποιηθεί από τα κράτη μέλη σύμφωνα με την οδηγία 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2015) 2596]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 391/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και ελέγχου πλοίων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2007/421/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾ προέβλεπε ότι ο Γενικός Διευθυντής Ενέργειας και Μεταφορών δημοσιεύει έως την 1η Ιουλίου κάθε έτους στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης επικαιροποιημένο κατάλογο των οργανισμών που έχουν αναγνωρισθεί σύμφωνα με την οδηγία 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (2) Η οδηγία 94/57/ΕΚ αναδιατυπώθηκε σε δύο διαφορετικά κοινοτικά νομικά κείμενα, συγκεκριμένα την οδηγία 2009/15/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 391/2009. Ο εν λόγω κανονισμός περιέχει διατάξεις σχετικά με την κατάρτιση και την επικαιροποίηση του καταλόγου αναγνωρισμένων οργανισμών.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 391/2009, η Επιτροπή καταρτίζει και επικαιροποιεί τακτικά κατάλογο των οργανισμών που αναγνωρίζονται σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο και τον δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (4) Η απόφαση 2007/421/ΕΚ είναι πλέον παρωχημένη και συνεπώς πρέπει να καταργηθεί, ενώ επικαιροποιημένος κατάλογος των οργανισμών που έχουν αναγνωρισθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 391/2009 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* πρέπει να δημοσιεύεται σε τακτά χρονικά διαστήματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2007/421/ΕΚ καταργείται.

Άρθρο 2

Ο Γενικός Διευθυντής Κινητικότητας και Μεταφορών δημοσιεύει το αργότερο έως τις 31 Αυγούστου 2015 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* κατάλογο των οργανισμών που έχουν αναγνωρισθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 391/2009, ο οποίος πρέπει να επικαιροποιείται όποτε είναι αναγκαίο ώστε να λαμβάνονται υπόψη αλλαγές στις νομικές οντότητες που περιλαμβάνονται στον εν λόγω κατάλογο.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 24 Απριλίου 2015.

Για την Επιτροπή
Violeta BULC
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 11.

⁽²⁾ Απόφαση 2007/421/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2007, σχετικά με την κατάργηση της απόφασης 96/587/ΕΚ για τη δημοσίευση του καταλόγου αναγνωρισμένων οργανισμών οι οποίοι έχουν κοινοποιηθεί από τα κράτη μέλη σύμφωνα με την οδηγία 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 157 της 19.6.2007, σ. 18).

⁽³⁾ Οδηγία 94/57/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1994, σχετικά με τους κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών (ΕΕ L 319 της 12.12.1994, σ. 20).

⁽⁴⁾ Οδηγία 2009/15/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και ελέγχου πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών (ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 47).

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/670 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Απριλίου 2015

σχετικά με τη συμμόρφωση των τιμών μονάδας στις ζώνες χρέωσης για το 2015 βάσει του άρθρου 17 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 391/2013*[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2015) 2635]*

(Τα κείμενα στη αγγλική, βουλγαρική, ελληνική, εσθονική, δανική, ισπανική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 550/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την παροχή υπηρεσιών αεροναυτιλίας στο πλαίσιο του ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (κανονισμός για την παροχή υπηρεσιών) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 391/2013 της Επιτροπής ⁽²⁾ καθορίζει κοινό σύστημα χρέωσης των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών. Το κοινό σύστημα χρέωσης αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο για την επίτευξη των στόχων του μηχανισμού επιδόσεων, όπως ορίζεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 549/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ και στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 390/2013 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.
- (2) Η εκτελεστική απόφαση 2014/132/ΕΕ της Επιτροπής ⁽⁵⁾ ορίζει τους στόχους επιδόσεων σε κλίμακα Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου ενός στόχου οικονομικής απόδοσης για τις υπηρεσίες αεροναυτιλίας κατά τη διαδρομή εκφραζόμενη σε καθορισμένο κόστος μονάδας για την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών, για τη δεύτερη περίοδο αναφοράς, η οποία καλύπτει τα έτη από το 2015 έως και το 2019.
- (3) Το άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 391/2013 προβλέπει ότι η Επιτροπή πρέπει να εξετάσει τις τιμές μονάδας στις ζώνες χρέωσης για το 2015 που θα υποβάλουν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή έως την 1η Ιουνίου 2014, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 9 παράγραφοι 1 και 2 του εν λόγω κανονισμού. Κατά την εν λόγω εξέταση ελέγχεται εάν οι συγκεκριμένες τιμές μονάδας είναι σύμφωνες με τους εκτελεστικούς κανονισμούς (ΕΕ) αριθ. 390/2013 και (ΕΕ) αριθ. 391/2013.
- (4) Η Επιτροπή πραγματοποίησε την αξιολόγηση των τιμών μονάδας με τη στήριξη του φορέα επανεξέτασης των επιδόσεων, ο οποίος έχει αναλάβει να επικουρεί την Επιτροπή στην εφαρμογή του μηχανισμού επιδόσεων σύμφωνα με το άρθρο 3 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 390/2013, και της κεντρικής υπηρεσίας τελών διαδρομής του Eurocontrol, χρησιμοποιώντας τα δεδομένα και τα πρόσθετα στοιχεία που διαβίβασαν τα κράτη μέλη έως την 1η Ιουνίου 2014, καθώς και τις σχετικές πληροφορίες που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο των σχεδίων επιδόσεων. Κατά την αξιολόγηση ελήφθησαν επίσης υπόψη οι εξηγήσεις που δόθηκαν και οι διορθώσεις που έγιναν πριν από τη συνάντηση διαβούλευσης με αντικείμενο τις τιμές μονάδας κατά τη διαδρομή για το 2015, η οποία πραγματοποιήθηκε στις 25 και 26 Ιουνίου 2014 κατ'εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 391/2013, καθώς και οι διορθώσεις από τα κράτη μέλη για τις τιμές μονάδας μετά από μετέπειτα επαφές μεταξύ της Επιτροπής, του φορέα επανεξέτασης των επιδόσεων και των ενδιαφερομένων κρατών μελών. Επιπλέον, η αξιολόγηση των τιμών μονάδας για το 2015 βασίστηκε στην έκθεση του φορέα επανεξέτασης των επιδόσεων σχετικά με τα σχέδια επιδόσεων για τη δεύτερη περίοδο αναφοράς, η οποία υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις 7 Οκτωβρίου 2014 και επικαιροποιήθηκε στη συνέχεια στις 15 Δεκεμβρίου 2014.
- (5) Με βάση την εν λόγω αξιολόγηση, η Επιτροπή διαπίστωσε, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 391/2013, ότι οι τιμές μονάδας στις ζώνες χρέωσης για το 2015 που υπέβαλε το

⁽¹⁾ ΕΕ L 96 της 31.3.2004, σ. 10.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 391/2013 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 2013, για τον καθορισμό κοινού συστήματος χρέωσης των αεροναυτιλιακών υπηρεσιών (ΕΕ L 128 της 9.5.2013, σ. 31).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 549/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, για τη χάραξη του πλαισίου για τη δημιουργία του ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (κανονισμός-πλαίσιο) (ΕΕ L 196 της 31.3.2004, σ. 1).

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 390/2013 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 2013, για καθορισμό μηχανισμού επιδόσεων των υπηρεσιών αεροναυτιλίας και των λειτουργιών δικτύου (ΕΕ L 128 της 9.5.2013, σ. 1).

⁽⁵⁾ Εκτελεστική απόφαση 2014/132/ΕΕ της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2014, σχετικά με τον καθορισμό στόχων επιδόσεων σε κλίμακα Ευρωπαϊκής Ένωσης για το δίκτυο διαχείρισης της αερίαιας κυκλοφορίας και τα όρια έγκαιρης προειδοποίησης για τη δεύτερη περίοδο αναφοράς 2015-2019 (ΕΕ L 71 της 12.3.2014, σ. 20).

Ηνωμένο Βασίλειο, η Ιρλανδία, η Βουλγαρία, η Ρουμανία, η Κύπρος, η Ελλάδα, η Μάλτα, η Κροατία, η Τσεχική Δημοκρατία, η Σλοβενία, η Ουγγαρία, η Πολωνία, η Λιθουανία, η Δανία, η Σουηδία, η Εσθονία, η Φινλανδία, η Λετονία, η Πορτογαλία και η Ισπανία είναι σύμφωνες με τους εκτελεστικούς κανονισμούς (ΕΕ) αριθ. 390/2013 και (ΕΕ) αριθ. 391/2013.

- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 391/2013, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη πρέπει να ενημερωθούν για την ανωτέρω διαπίστωση.
- (7) Η διαπίστωση και η κοινοποίηση ότι οι τιμές μονάδας στις ζώνες χρέωσης είναι σύμφωνες με τους εκτελεστικούς κανονισμούς (ΕΕ) αριθ. 390/2013 και (ΕΕ) αριθ. 391/2013 πραγματοποιούνται με την επιφύλαξη του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 550/2004.
- (8) Δεδομένου ότι τα τελικά σχέδια επιδόσεων για τη δεύτερη περίοδο αναφοράς δεν είχαν εγκριθεί πριν από την 1η Νοεμβρίου 2014, υπενθυμίζεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 391/2013, ζητείται από τα κράτη μέλη να υπολογίσουν εκ νέου τις τιμές μονάδας στις ζώνες χρέωσης για το 2015 εφόσον χρειάζεται με βάση τα τελικά σχέδια επιδόσεων που εγκρίθηκαν και να εφαρμόσουν τις νέες τιμές που θα υπολογισθούν εκ νέου όσο το δυνατόν ενωρίτερα εντός του 2015 και να μεταφέρουν οποιαδήποτε διαφορά οφειλόμενη στην προσωρινή εφαρμογή των τιμών μονάδας που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση, στον υπολογισμό των τιμών μονάδας για το 2016.
- (9) Η Επιτροπή Ενιαίου Ουρανού δεν εξέδωσε γνώμη. Κρίθηκε απαραίτητη η έκδοση εκτελεστικής πράξης και ο πρόεδρος υπέβαλε το σχέδιο εκτελεστικής πράξης στην επιτροπή προσφυγών για περαιτέρω συζήτηση. Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής προσφυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι τιμές μονάδας στις ζώνες χρέωσης για το 2015 που παρατίθενται στο παράρτημα είναι σύμφωνες με τους εκτελεστικούς κανονισμούς (ΕΕ) αριθ. 390/2013 και (ΕΕ) αριθ. 391/2013.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, στην Τσεχική Δημοκρατία, στο Βασίλειο της Δανίας, στη Δημοκρατία της Εσθονίας, στην Ιρλανδία, στην Ελληνική Δημοκρατία, στο Βασίλειο της Ισπανίας, στη Δημοκρατία της Κροατίας, στην Κυπριακή Δημοκρατία, στη Δημοκρατία της Λετονίας, στη Δημοκρατία της Λιθουανίας, στην Ουγγαρία, στη Δημοκρατία της Μάλτας, στη Δημοκρατία της Πολωνίας, στην Πορτογαλική Δημοκρατία, στη Ρουμανία, στη Δημοκρατία της Σλοβενίας, στη Δημοκρατία της Φινλανδίας, στο Βασίλειο της Σουηδίας και στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 27 Απριλίου 2015.

Για την Επιτροπή
Violeta BULC
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

	Ζώνη χρέωσης	Τιμή μονάδας εξυπηρέτησης κατά τη διαδρομή για το 2015 σε εθνικό νόμισμα ⁽¹⁾ (κωδικός ISO)
1	Βουλγαρία	60,40 BGN
2	Κροατία	351,00 HRK
3	Κύπρος	36,91 EUR
4	Τσεχική Δημοκρατία	1 204,05 CZK
5	Δανία	471,12 DKK
6	Εσθονία	31,10 EUR
7	Φινλανδία	56,23 EUR
8	Ελλάδα	38,38 EUR
9	Ουγγαρία	11 197,73 HUF
10	Ιρλανδία	29,60 EUR
11	Λετονία	27,58 EUR
12	Λιθουανία	46,82 EUR
13	Μάλτα	22,33 EUR
14	Πολωνία	143,89 PLN
15	Πορτογαλία — Λισαβόνα	37,13 EUR
16	Ρουμανία	164,60 RON
17	Σλοβενία	68,36 EUR
18	Ισπανία Κανάριοι Νήσοι	58,36 EUR
19	Ηπειρωτική Ισπανία	71,69 EUR
20	Σουηδία	609,06 SEK
21	Ηνωμένο Βασίλειο	73,11 GBP

⁽¹⁾ Στις ανωτέρω τιμές μονάδας δεν περιλαμβάνεται η τιμή μονάδας διοικητικής διεκπεραίωσης που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 391/2013 και εφαρμόζεται στα κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη της πολυμερούς συμφωνίας του Eurocontrol για τα τέλη διαδρομής.

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2014 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΟΛΔΑΒΙΑΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2014

για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου Σύνδεσης και του εσωτερικού κανονισμού της Επιτροπής Σύνδεσης και των υποεπιτροπών [2015/671]

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΟΛΔΑΒΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, αφετέρου ⁽¹⁾ («συμφωνία») και ιδίως το άρθρο 434,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 464 της συμφωνίας, ορισμένα μέρη της συμφωνίας έχουν εφαρμοστεί προσωρινά από την 1η Σεπτεμβρίου 2014.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 435 παράγραφος 2 της συμφωνίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης πρέπει να θεσπίσει τον εσωτερικό κανονισμό του.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 437 παράγραφος 1 της συμφωνίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης πρέπει να επικουρείται από την Επιτροπή Σύνδεσης κατά την άσκηση των καθηκόντων του, ενώ, σύμφωνα με το άρθρο 438 παράγραφος 1 της συμφωνίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης πρέπει να καθορίσει, στον εσωτερικό κανονισμό του, τα καθήκοντα και τη λειτουργία της Επιτροπής Σύνδεσης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται ο εσωτερικός κανονισμός του Συμβουλίου Σύνδεσης και ο εσωτερικός κανονισμός της Επιτροπής Σύνδεσης και των υποεπιτροπών, όπως παρατίθενται στα παραρτήματα I και II αντιστοίχως.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2014.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Η Πρόεδρος

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ EE L 260 της 30.8.2014, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

Άρθρο 1

Γενικές διατάξεις

1. Το Συμβούλιο Σύνδεσης που συγκροτήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 434 παράγραφος 1 της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, αφετέρου («συμφωνία») εκτελεί τα καθήκοντά του κατά τα οριζόμενα στα άρθρα 434 και 436 της συμφωνίας.
2. Όπως ορίζει το άρθρο 435 παράγραφος 1 της συμφωνίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης απαρτίζεται, αφενός, από μέλη του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και μέλη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και, αφετέρου, από μέλη της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Μολδαβίας. Για τη σύνθεση του Συμβουλίου Σύνδεσης λαμβάνονται υπόψη τα ειδικά ζητήματα που πρόκειται να εξετασθούν σε κάθε συνεδρίαση. Το Συμβούλιο Σύνδεσης συνέρχεται σε υπουργικό επίπεδο.
3. Όπως ορίζει το άρθρο 436 παράγραφος 1 της συμφωνίας και για την επίτευξη των στόχων της, το Συμβούλιο Σύνδεσης έχει την εξουσία να λαμβάνει δεσμευτικές για τα μέρη αποφάσεις. Το Συμβούλιο Σύνδεσης λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή των αποφάσεών του, συμπεριλαμβανομένης, εφόσον είναι αναγκαίο, της ανάθεσης εξουσιών σε ειδικούς φορείς που έχουν συγκροτηθεί δυνάμει της συμφωνίας, προκειμένου να ενεργούν εξ ονόματός του. Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται επίσης να διατυπώνει κατάλληλες συστάσεις. Εκδίδει τις αποφάσεις και τις συστάσεις του κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των μερών, μετά την ολοκλήρωση των αντίστοιχων εσωτερικών διαδικασιών. Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να μεταβιβάσει τις εξουσίες του στην Επιτροπή Σύνδεσης.
4. Τα μέρη στο πλαίσιο του παρόντος εσωτερικού κανονισμού είναι εκείνα που ορίζονται στο άρθρο 461 της συμφωνίας.

Άρθρο 2

Προεδρία

Η προεδρία του Συμβουλίου Σύνδεσης ασκείται εκ περιτροπής από τα μέρη για περίοδο 12 μηνών. Η πρώτη περίοδος αρχίζει την ημερομηνία της πρώτης συνεδρίασης του Συμβουλίου Σύνδεσης και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου του ίδιου έτους.

Άρθρο 3

Συνεδριάσεις

1. Το Συμβούλιο Σύνδεσης συνέρχεται τουλάχιστον άπαξ ετησίως και, εφόσον το απαιτούν οι περιστάσεις, με αμοιβαία συμφωνία των μερών. Εάν δεν συμφωνηθεί διαφορετικά από τα μέρη, το Συμβούλιο Σύνδεσης πραγματοποιείται στον συνήθη τόπο συνεδριάσεων του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
2. Κάθε συνεδρίαση του Συμβουλίου Σύνδεσης διεξάγεται κατά περίπτωση και σε ημερομηνία που συμφωνείται από τα μέρη.
3. Οι συνεδριάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης συγκαλούνται από κοινού από τους γραμματείς του Συμβουλίου Σύνδεσης, κατόπιν συμφωνίας με τον πρόεδρο του Συμβουλίου Σύνδεσης, το αργότερο 30 ημερολογιακές ημέρες πριν από την ημερομηνία της συνεδρίασης.

Άρθρο 4

Εκπροσώπηση

1. Τα μέλη του Συμβουλίου Σύνδεσης μπορούν να συμμετέχουν δι' αντιπροσώπου, όταν δεν είναι σε θέση να παραστούν. Αν ένα μέλος επιθυμεί να εκπροσωπηθεί, κοινοποιεί εγγράφως στον πρόεδρο του Συμβουλίου Σύνδεσης το όνομα του αντιπροσώπου του πριν από τη συνεδρίαση στην οποία το μέλος πρόκειται να εκπροσωπηθεί.
2. Ο αντιπρόσωπος μέλους του Συμβουλίου Σύνδεσης ασκεί πλήρως τα δικαιώματα του συγκεκριμένου μέλους.

Άρθρο 5

Αντιπροσωπείες

1. Τα μέλη του Συμβουλίου Σύνδεσης δύνανται να συνοδεύονται από άλλους υπαλλήλους. Ο πρόεδρος του Συμβουλίου Σύνδεσης ενημερώνεται μέσω της γραμματείας του Συμβουλίου Σύνδεσης για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους πριν από κάθε συνεδρίαση.
2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης έχει τη δυνατότητα, κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των μερών, να προσκαλεί στις συνεδριάσεις εκπροσώπους άλλων οργάνων των μερών ή ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες σε έναν θεματικό τομέα, για να συμμετάσχουν ως παρατηρητές ή να παράσχουν πληροφορίες επί ειδικών θεμάτων. Τα μέρη συμφωνούν σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες οι εν λόγω παρατηρητές μπορούν να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις.

Άρθρο 6

Γραμματεία

Ένας υπάλληλος της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ένας υπάλληλος της Δημοκρατίας της Μολδαβίας ασκούν από κοινού τη γραμματεία του Συμβουλίου Σύνδεσης.

Άρθρο 7

Αλληλογραφία

1. Η αλληλογραφία που απευθύνεται στο Συμβούλιο Σύνδεσης διαβιβάζεται στον γραμματέα είτε της Ένωσης είτε της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, ο οποίος με τη σειρά του ενημερώνει τον έτερο γραμματέα.
2. Οι γραμματείς του Συμβουλίου Σύνδεσης μεριμνούν ώστε η αλληλογραφία να προωθείται στον πρόεδρο του Συμβουλίου Σύνδεσης και, όταν κρίνεται σκόπιμο, να διανέμεται στα λοιπά μέλη του Συμβουλίου Σύνδεσης.
3. Η αλληλογραφία που διανέμεται κατ' αυτόν τον τρόπο αποστέλλεται, κατά περίπτωση, στη Γενική Γραμματεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, τις μόνιμες αντιπροσωπείες των κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και στην αποστολή της Δημοκρατίας της Μολδαβίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
4. Οι ανακοινώσεις του προέδρου αποστέλλονται στους παραλήπτες από τους γραμματείς εξ ονόματος του προέδρου. Οι εν λόγω ανακοινώσεις διανέμονται, κατά περίπτωση, στα μέλη του Συμβουλίου Σύνδεσης κατά τα οριζόμενα στην παράγραφο 3.

Άρθρο 8

Εμπιστευτικότητα

Οι συνεδριάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν τα μέρη αποφασίσουν διαφορετικά. Αν ένα μέρος υποβάλει στο Συμβούλιο Σύνδεσης πληροφορίες που έχουν χαρακτηριστεί εμπιστευτικές, το άλλο μέρος αντιμετωπίζει τις πληροφορίες αυτές ως τέτοιες.

Άρθρο 9

Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

1. Ο πρόεδρος του Συμβουλίου Σύνδεσης καταρτίζει προσωρινή ημερήσια διάταξη για κάθε συνεδρίαση του Συμβουλίου Σύνδεσης. Η ημερήσια διάταξη αποστέλλεται από τους γραμματείς του Συμβουλίου Σύνδεσης στους παραλήπτες που αναφέρονται στο άρθρο 7 το αργότερο 15 ημερολογιακές ημέρες πριν από τη συνεδρίαση.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία των οποίων η εγγραφή ζητήθηκε από τους γραμματείς το αργότερο 21 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Τα σημεία αυτά εγγράφονται στην ημερήσια διάταξη μόνο εφόσον έχουν σταλεί τα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα στους γραμματείς πριν από την ημερομηνία αποστολής της ημερήσιας διάταξης.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει την ημερήσια διάταξη στην αρχή κάθε συνεδρίασης. Μπορεί να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη οποιοδήποτε θέμα εκτός από αυτά που περιλαμβάνονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη, εάν συμφωνήσουν τα μέρη.
3. Ο πρόεδρος δύναται, με τη σύμφωνη γνώμη των μερών, να συντομεύει τις προθεσμίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, για να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες κάποιας ειδικής περίπτωσης.

Άρθρο 10

Πρακτικά

1. Οι γραμματείς του Συμβουλίου Σύνδεσης συντάσσουν από κοινού σχέδιο πρακτικών κάθε συνεδρίασης.
2. Κατά γενικό κανόνα, τα πρακτικά αναφέρουν, για κάθε θέμα της ημερήσιας διάταξης:
 - α) τα δικαιολογητικά έγγραφα που υποβάλλονται στο Συμβούλιο Σύνδεσης·
 - β) τις δηλώσεις των οποίων η καταχώριση στα πρακτικά ζητήθηκε από μέλος του Συμβουλίου Σύνδεσης· και
 - γ) τα ζητήματα που συμφωνήθηκαν από τα μέρη, όπως αποφάσεις που εγκρίθηκαν, δηλώσεις που συμφωνήθηκαν και τυχόν συμπεράσματα.
3. Το σχέδιο πρακτικών υποβάλλεται στο Συμβούλιο Σύνδεσης προς έγκριση. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει το εν λόγω σχέδιο πρακτικών στην επόμενη συνεδρίασή του. Εναλλακτικά, το σχέδιο των εν λόγω πρακτικών μπορεί να εγκριθεί γραπτώς.

Άρθρο 11

Αποφάσεις και συστάσεις

1. Το Συμβούλιο Σύνδεσης λαμβάνει αποφάσεις και προβαίνει σε συστάσεις με κοινή συμφωνία των μερών, μετά την ολοκλήρωση των αντίστοιχων εσωτερικών διαδικασιών.
2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί επίσης να λαμβάνει αποφάσεις ή να προβαίνει σε συστάσεις με γραπτή διαδικασία, εφόσον συμφωνούν τα μέρη. Προς τον σκοπό αυτό, το κείμενο της πρότασης διανέμεται γραπτώς από τον πρόεδρο του Συμβουλίου Σύνδεσης στα μέλη του, σύμφωνα με το άρθρο 7, και ορίζεται προθεσμία όχι μικρότερη των 21 ημερολογιακών ημερών, εντός της οποίας τα μέλη γνωστοποιούν τυχόν επιφυλάξεις ή τροποποιήσεις που επιθυμούν να πραγματοποιήσουν. Ο πρόεδρος δύναται, κατόπιν διαβούλευσης με τα μέρη, να συντομεύει την προαναφερθείσα προθεσμία, για να ληφθούν υπόψη οι απαιτήσεις κάποιας ειδικής περίπτωσης.
3. Οι πράξεις του Συμβουλίου Σύνδεσης, κατά την έννοια του άρθρου 436 παράγραφος 1 της συμφωνίας, φέρουν τον τίτλο «απόφαση» ή «σύσταση» αντίστοιχα, ο οποίος συνοδεύεται από αύξοντα αριθμό, την ημερομηνία έγκρισής τους και περιγραφή του αντικειμένου τους. Οι εν λόγω αποφάσεις και συστάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης υπογράφονται από τον πρόεδρο και επικυρώνονται από τους γραμματείς του Συμβουλίου Σύνδεσης. Οι εν λόγω αποφάσεις και συστάσεις διαβιβάζονται σε όλους τους αποδέκτες που αναφέρονται στο άρθρο 7 του παρόντος εσωτερικού κανονισμού. Κάθε μέρος μπορεί να αποφασίσει τη δημοσίευση των αποφάσεων και των συστάσεων του Συμβουλίου Σύνδεσης στην επίσημη εφημερίδα του.
4. Κάθε απόφαση του Συμβουλίου Σύνδεσης αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία έκδοσής της, εκτός εάν η απόφαση προβλέπει διαφορετικά.

Άρθρο 12

Γλώσσες

1. Οι επίσημες γλώσσες του Συμβουλίου Σύνδεσης είναι οι επίσημες γλώσσες των μερών.
2. Κατά τη διάρκεια των εργασιών του το Συμβούλιο Σύνδεσης χρησιμοποιεί τεκμηρίωση που έχει συνταχθεί στις εν λόγω γλώσσες, εκτός αν αποφασιστεί διαφορετικά.

Άρθρο 13**Δαπάνες**

1. Κάθε μέρος αναλαμβάνει όλες τις δαπάνες τις οποίες συνεπάγεται η συμμετοχή του στις συνεδριάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης, τόσο όσον αφορά τα έξοδα προσωπικού, ταξιδιού και διαμονής, όσο και τα έξοδα ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών.
2. Οι δαπάνες διερμηνείας κατά τις συνεδριάσεις, μετάφρασης και αναπαραγωγής των εγγράφων αναλαμβάνονται από την Ένωση. Στην περίπτωση που η Δημοκρατία της Μολδαβίας χρειάζεται διερμηνεία ή μετάφραση από και προς άλλες γλώσσες εκτός από εκείνες που προβλέπονται στο άρθρο 12, οι δαπάνες που συνδέονται με αυτές βαρύνουν τη Δημοκρατία της Μολδαβίας.
3. Οι λοιπές δαπάνες σχετικά με την οργάνωση των συνεδριάσεων βαρύνουν το μέρος που φιλοξενεί τις συνεδριάσεις.

Άρθρο 14**Επιτροπή Σύνδεσης**

1. Σύμφωνα με το άρθρο 437 παράγραφος 1 της συμφωνίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης επικουρείται κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του από την Επιτροπή Σύνδεσης. Η Επιτροπή Σύνδεσης απαρτίζεται από αντιπροσώπους των μερών, κατά κανόνα σε επίπεδο ανώτερων υπαλλήλων.
2. Η Επιτροπή Σύνδεσης προετοιμάζει τις συνεδριάσεις και τις εργασίες του Συμβουλίου Σύνδεσης, εφαρμόζει τις αποφάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης, όταν χρειάζεται, και, γενικότερα, εγγυάται τη συνέχεια της σχέσης σύνδεσης και την ορθή λειτουργία της συμφωνίας. Η Επιτροπή Σύνδεσης εξετάζει κάθε ζήτημα που παραπέμπεται σε αυτήν από το Συμβούλιο Σύνδεσης, καθώς και οποιοδήποτε άλλο θέμα προκύπτει ενδεχομένως κατά την καθημερινή εφαρμογή της συμφωνίας. Η Επιτροπή Σύνδεσης υποβάλλει στο Συμβούλιο Σύνδεσης προτάσεις ή σχέδια αποφάσεων ή συστάσεων προς έγκριση. Σύμφωνα με το άρθρο 438 παράγραφος 2 της συμφωνίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να εξουσιοδοτήσει την Επιτροπή Σύνδεσης για τη λήψη αποφάσεων.
3. Η Επιτροπή Σύνδεσης λαμβάνει τις αποφάσεις και διατυπώνει τις συστάσεις για τις οποίες έχει εξουσιοδοτηθεί βάσει της συμφωνίας.
4. Όταν η συμφωνία προβλέπει την υποχρέωση ή τη δυνατότητα διενέργειας διαβουλεύσεων ή όταν τα μέρη αποφασίσουν από κοινού να διαβουλευθούν μεταξύ τους, οι διαβουλεύσεις αυτές μπορούν να πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της Επιτροπής Σύνδεσης, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στη συμφωνία. Οι διαβουλεύσεις είναι δυνατόν να συνεχίζονται στο Συμβούλιο Σύνδεσης, εφόσον συμφωνούν τα μέρη.

Άρθρο 15**Τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού**

Ο παρών εσωτερικός κανονισμός δύναται να τροποποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΩΝ

Άρθρο 1

Γενικές διατάξεις

1. Η Επιτροπή Σύνδεσης που συγκροτήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 437 παράγραφος 1 της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, αφετέρου («συμφωνία») επικουρεί το Συμβούλιο Σύνδεσης κατά την άσκηση των καθηκόντων του και εκτελεί τα καθήκοντα που προβλέπει η συμφωνία και της έχει αναθέσει το Συμβούλιο Σύνδεσης. Σύμφωνα με το άρθρο 438 παράγραφος 1 της συμφωνίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει στον εσωτερικό κανονισμό του τα καθήκοντα και τη λειτουργία της Επιτροπής Σύνδεσης.
2. Η Επιτροπή Σύνδεσης προετοιμάζει τις συνεδριάσεις και τις εργασίες του Συμβουλίου Σύνδεσης, εφαρμόζει τις αποφάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης, όταν χρειάζεται, και, γενικότερα, εγγυάται τη συνέχεια της σχέσης σύνδεσης και την ορθή λειτουργία της συμφωνίας. Η Επιτροπή Σύνδεσης εξετάζει κάθε ζήτημα που παραπέμπεται σε αυτήν από το Συμβούλιο Σύνδεσης, καθώς και οποιοδήποτε άλλο θέμα προκύπτει ενδεχομένως κατά την καθημερινή εφαρμογή της συμφωνίας. Η Επιτροπή Σύνδεσης υποβάλλει στο Συμβούλιο Σύνδεσης προς έγκριση προτάσεις ή τυχόν σχέδια αποφάσεων ή συστάσεων.
3. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 437 παράγραφος 2 της συμφωνίας, η Επιτροπή Σύνδεσης απαρτίζεται από εκπροσώπους των μερών, κατά κανόνα σε επίπεδο ανώτερων δημόσιων υπαλλήλων, που είναι αρμόδιοι για τα ειδικά θέματα που πρόκειται να εξεταστούν σε κάθε συνεδρίαση.
4. Σύμφωνα με το άρθρο 438 παράγραφος 4 της συμφωνίας, όταν η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 438 παράγραφος 4 της συμφωνίας («Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα»), εκτελεί τα καθήκοντα που της ανατίθενται δυνάμει του τίτλου IV της συμφωνίας, αποτελείται από ανώτερους υπαλλήλους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας που είναι αρμόδιοι για το εμπόριο και τα συναφή με το εμπόριο θέματα. Εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ή της Δημοκρατίας της Μολδαβίας που είναι αρμόδιος για το εμπόριο και τα συναφή με το εμπόριο θέματα εκτελεί χρέη προέδρου της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα σύμφωνα με το άρθρο 2 του παρόντος εσωτερικού κανονισμού. Στις συνεδριάσεις συμμετέχει επίσης εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης.
5. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 438 παράγραφος 3 της συμφωνίας, η Επιτροπή Σύνδεσης έχει την εξουσία να λαμβάνει αποφάσεις στις περιπτώσεις που προβλέπονται στη συμφωνία και στους τομείς στους οποίους το Συμβούλιο Σύνδεσης έχει μεταβιβάσει εξουσίες σε αυτήν. Οι εν λόγω αποφάσεις είναι δεσμευτικές για τα μέρη, τα οποία λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεσή τους. Η Επιτροπή Σύνδεσης εκδίδει τις αποφάσεις και τις συστάσεις της κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των μερών, μετά την ολοκλήρωση των αντίστοιχων εσωτερικών διαδικασιών για την έκδοσή τους.
6. Τα μέρη στο πλαίσιο του παρόντος εσωτερικού κανονισμού ορίζονται σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 461 της συμφωνίας.

Άρθρο 2

Προεδρία

Η προεδρία της Επιτροπής Σύνδεσης ασκείται εκ περιτροπής από τα μέρη για περίοδο 12 μηνών. Η πρώτη περίοδος αρχίζει την ημερομηνία της πρώτης συνεδρίασης του Συμβουλίου Σύνδεσης και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου του ίδιου έτους.

Άρθρο 3

Συνεδριάσεις

1. Η Επιτροπή Σύνδεσης συνέρχεται τακτικά, τουλάχιστον μία φορά το έτος, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά από τα μέρη. Έκτακτες συνεδριάσεις της Επιτροπής Σύνδεσης μπορούν να πραγματοποιούνται με συμφωνία των μερών, κατόπιν αιτήματος ενός εξ αυτών.
2. Κάθε συνεδρίαση της Επιτροπής Σύνδεσης συγκαλείται από τον πρόεδρό της σε τόπο και σε χρόνο που συμφωνούν τα μέρη. Η ανακοίνωση για τη σύγκληση της Επιτροπής Σύνδεσης αποστέλλεται από τη γραμματεία της στα μέλη το αργότερο 28 ημερολογιακές ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης, εκτός αν τα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.

3. Η Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα συνέρχεται τουλάχιστον άπαξ ετησίως και όταν το απαιτούν οι περιστάσεις. Κάθε συνεδρίαση συγκαλείται από τον πρόεδρο της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα στον τόπο, κατά την ημερομηνία και με τα μέσα που συμφωνούν τα μέρη. Η ανακοίνωση για τη σύγκληση της Επιτροπής Σύνδεσης αποστέλλεται από τη γραμματεία της στα μέλη το αργότερο 15 ημερολογιακές ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης, εκτός αν τα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.

4. Οποτεδήποτε είναι εφικτό, η τακτική συνεδρίαση της Επιτροπής Σύνδεσης συγκαλείται εν ευθέτω χρόνω πριν από την τακτική συνεδρίαση του Συμβουλίου Σύνδεσης.

5. Κατ' εξαίρεση και εφόσον τα μέρη συμφωνούν, οι συνεδριάσεις της Επιτροπής Σύνδεσης μπορεί να πραγματοποιούνται μέσω των όποιων συμφωνηθέντων τεχνικών μέσων, όπως η εικονοτηλεδιάσκεψη.

Άρθρο 4

Αντιπροσωπίες

Πριν από κάθε συνεδρίαση, τα μέρη ενημερώνονται μέσω της γραμματείας της Επιτροπής Σύνδεσης για την προβλεπόμενη σύνθεση των αντιπροσωπειών που θα συμμετάσχουν στη συνεδρίαση και από τις δύο πλευρές.

Άρθρο 5

Γραμματεία

1. Ένας υπάλληλος της Ένωσης και ένας υπάλληλος της Δημοκρατίας της Μολδαβίας εκτελούν από κοινού χρέη γραμματέων της Επιτροπής Σύνδεσης και εκτελούν τα σχετικά καθήκοντα από κοινού, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στον παρόντα εσωτερικό κανονισμό, σε πνεύμα αμοιβαίας εμπιστοσύνης και συνεργασίας.

2. Ένας υπάλληλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας υπάλληλος της Δημοκρατίας της Μολδαβίας που είναι αρμόδιοι για το εμπόριο και τα συναφή με το εμπόριο θέματα εκτελούν από κοινού χρέη γραμματέων της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα.

Άρθρο 6

Αλληλογραφία

1. Η αλληλογραφία που απευθύνεται στην Επιτροπή Σύνδεσης διαβιβάζεται στον γραμματέα οποιουδήποτε μέρους, ο οποίος με τη σειρά του ενημερώνει τον έτερο γραμματέα.

2. Η γραμματεία της Επιτροπής Σύνδεσης διασφαλίζει ότι η αλληλογραφία που απευθύνεται στην Επιτροπή Σύνδεσης διαβιβάζεται στον πρόεδρο της Επιτροπής Σύνδεσης και, όταν κρίνεται σκόπιμο, διανέμεται υπό μορφή εγγράφων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 7.

3. Η αλληλογραφία του προέδρου αποστέλλεται στα μέρη από τη γραμματεία εξ ονόματος του προέδρου. Η εν λόγω αλληλογραφία διανέμεται, κατά περίπτωση, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 7.

Άρθρο 7

Έγγραφα

1. Τα έγγραφα διανέμονται μέσω των γραμματέων της Επιτροπής Σύνδεσης.

2. Κάθε μέρος διαβιβάζει τα έγγραφά του στον γραμματέα του. Ο γραμματέας διαβιβάζει τα εν λόγω έγγραφα στον γραμματέα του άλλου μέρους.

3. Ο γραμματέας της Ένωσης διανέμει τα έγγραφα στους σχετικούς εκπροσώπους της Ένωσης και κοινοποιεί συστηματικά στον γραμματέα της Δημοκρατίας της Μολδαβίας την αλληλογραφία αυτή.

4. Ο γραμματέας της Δημοκρατίας της Μολδαβίας διανέμει τα έγγραφα στους σχετικούς εκπροσώπους της Δημοκρατίας της Μολδαβίας και κοινοποιεί συστηματικά στον γραμματέα της Ένωσης την αλληλογραφία αυτή.

Άρθρο 8

Εμπιστευτικότητα

Οι συνεδριάσεις της Επιτροπής Σύνδεσης δεν είναι δημόσιες, εκτός αν αποφασιστεί διαφορετικά μεταξύ των μερών. Αν ένα μέρος υποβάλει στην Επιτροπή Σύνδεσης πληροφορίες που έχουν χαρακτηριστεί εμπιστευτικές, το άλλο μέρος αντιμετωπίζει τις πληροφορίες αυτές ως τέτοιες.

Άρθρο 9

Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

1. Η γραμματεία της Επιτροπής Σύνδεσης καταρτίζει προσωρινή ημερήσια διάταξη, καθώς επίσης και σχέδιο επιχειρησιακών συμπερασμάτων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 10, για κάθε συνεδρίαση της Επιτροπής Σύνδεσης, με βάση τις προτάσεις των μερών. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει θέματα για τα οποία η γραμματεία της Επιτροπής Σύνδεσης έλαβε αίτημα εγγραφής στην ημερήσια διάταξη από ένα μέρος, συνοδευόμενο από τα σχετικά έγγραφα, το αργότερο 21 ημερολογιακές ημέρες πριν από την ημερομηνία της συνεδρίασης.
2. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη και τα σχετικά έγγραφα διαβιβάζονται κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 7 το αργότερο 15 ημερολογιακές ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.
3. Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την Επιτροπή Σύνδεσης κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης. Αν συμφωνήσουν τα μέρη, μπορούν να εγγραφούν στην ημερήσια διάταξη και άλλα θέματα πέραν αυτών που περιλαμβάνονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη.
4. Ο πρόεδρος της συνεδρίασης της Επιτροπής Σύνδεσης δύναται, κατόπιν συμφωνίας του έτερου μέρους, να προσκαλεί εκπροσώπους άλλων φορέων των μερών ή ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες σε ένα θεματικό τομέα σε βάση ad hoc να παραστούν στις συνεδριάσεις της, προκειμένου να παράσχουν πληροφορίες σχετικά με ειδικά θέματα. Τα μέρη μεριμνούν ώστε οι εν λόγω παρατηρητές ή εμπειρογνώμονες να τηρούν τυχόν απαιτήσεις εμπιστευτικότητας.
5. Ο πρόεδρος της συνεδρίασης της Επιτροπής Σύνδεσης δύναται, κατόπιν διαβούλευσης με τα μέρη, να συντομεύει τις προθεσμίες που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2, για να ληφθούν υπόψη ειδικές περιστάσεις.

Άρθρο 10

Πρακτικά και επιχειρησιακά συμπεράσματα

1. Οι γραμματείς της Επιτροπής Σύνδεσης συντάσσουν από κοινού σχέδιο πρακτικών κάθε συνεδρίασης της Επιτροπής Σύνδεσης.
2. Κατά γενικό κανόνα, τα πρακτικά αναφέρουν, για κάθε θέμα της ημερήσιας διάταξης:
 - α) κατάλογο των συμμετεχόντων στη συνεδρίαση, κατάλογο των υπαλλήλων που τους συνοδεύουν και κατάλογο παρατηρητών ή εμπειρογνομώνων που συμμετείχαν στη συνεδρίαση·
 - β) τα δικαιολογητικά έγγραφα που υποβάλλονται στην Επιτροπή Σύνδεσης·
 - γ) τις δηλώσεις των οποίων η καταχώριση στα πρακτικά έχει ζητηθεί από την Επιτροπή Σύνδεσης· και
 - δ) τα επιχειρησιακά συμπεράσματα της συνεδρίασης, σύμφωνα με την παράγραφο 4.
3. Το σχέδιο πρακτικών υποβάλλεται στην Επιτροπή Σύνδεσης προς έγκριση. Η Επιτροπή Σύνδεσης εγκρίνει το κείμενο του εν λόγω σχεδίου πρακτικών στην επόμενη συνεδρίασή της. Εναλλακτικά, το εν λόγω σχέδιο πρακτικών μπορεί να εγκριθεί γραπτώς. Το σχέδιο πρακτικών της Επιτροπής Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα εγκρίνεται εντός 28 ημερολογιακών ημερών έπειτα από κάθε συνεδρίαση. Επικυρωμένο ακριβές αντίγραφο τους αποστέλλεται σε όλους τους αποδέκτες που αναφέρονται στο άρθρο 7.
4. Το σχέδιο επιχειρησιακών συμπερασμάτων κάθε συνεδρίασης συντάσσεται από τον γραμματέα της Επιτροπής Σύνδεσης του μέρους που ασκεί την προεδρία της Επιτροπής Σύνδεσης και διαβιβάζεται στα μέρη μαζί με την ημερήσια διάταξη, κατά κανόνα το αργότερο 15 ημερολογιακές ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Το εν λόγω σχέδιο επικαιροποιείται κατά τη διεξαγωγή της συνεδρίασης, ώστε στο τέλος της συνεδρίασης, εκτός εάν τα μέρη αποφασίσουν διαφορετικά, η Επιτροπή Σύνδεσης να εγκρίνει τα επιχειρησιακά συμπεράσματα προσδιορίζοντας τις επακόλουθες δράσεις των μερών. Μόλις εγκριθούν, τα επιχειρησιακά συμπεράσματα επισυνάπτονται στα πρακτικά και η εφαρμογή τους εξετάζεται κατά τη διάρκεια κάθε επακόλουθης συνεδρίασης της Επιτροπής Σύνδεσης. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή Σύνδεσης εγκρίνει πρότυπο που καθιστά δυνατό τον προσδιορισμό κάθε σημείου δράσης σε σχέση με συγκεκριμένη προθεσμία.

Άρθρο 11

Αποφάσεις και συστάσεις

1. Σε ειδικές περιπτώσεις στις οποίες η συμφωνία της παρέχει την εξουσία λήψης αποφάσεων ή όταν εξουσιοδοτείται σχετικά από το Συμβούλιο Σύνδεσης, η Επιτροπή Σύνδεσης λαμβάνει αποφάσεις. Η Επιτροπή Σύνδεσης διατυπώνει επίσης συστάσεις. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις υιοθετούνται κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των μερών, μετά την ολοκλήρωση των αντίστοιχων εσωτερικών διαδικασιών. Κάθε απόφαση ή σύσταση υπογράφεται από τον πρόεδρο της Επιτροπής Σύνδεσης και επικυρώνεται από τους γραμματείς της Επιτροπής Σύνδεσης.
2. Η Επιτροπή Σύνδεσης μπορεί να λάβει αποφάσεις ή να προβεί σε συστάσεις με γραπτή διαδικασία, εφόσον συμφωνούν τα μέρη. Η γραπτή διαδικασία συνίσταται σε ανταλλαγή υπομνημάτων μεταξύ των γραμματέων, οι οποίοι ενεργούν σε συμφωνία με τα μέρη. Προς τον σκοπό αυτόν, το κείμενο της πρότασης ανακοινώνεται σύμφωνα με το άρθρο 7 και ορίζεται προθεσμία όχι μικρότερη των 21 ημερολογιακών ημερών εντός της οποίας πρέπει να γνωστοποιηθούν τυχόν επιφυλάξεις ή τροποποιήσεις. Ο πρόεδρος δύναται, έπειτα από διαβούλευση με τα μέρη, να συντομεύει τις προθεσμίες που καθορίζονται στην παρούσα παράγραφο, για να ληφθούν υπόψη ειδικές περιστάσεις. Αφού συμφωνηθεί το κείμενο, η απόφαση ή η σύσταση υπογράφεται από τον πρόεδρο και επικυρώνεται από τους γραμματείς.
3. Οι πράξεις της Επιτροπής Σύνδεσης φέρουν τον τίτλο «απόφαση» ή «σύσταση» αντίστοιχα. Κάθε απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία έκδοσής της, εκτός εάν προβλέπει διαφορετικά.
4. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις διαβιβάζονται στα μέρη.
5. Κάθε μέρος μπορεί να αποφασίσει τη δημοσίευση των αποφάσεων και των συστάσεων της Επιτροπής Σύνδεσης στην επίσημη εφημερίδα του.

Άρθρο 12

Εκθέσεις

Η Επιτροπή Σύνδεσης υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο Σύνδεσης σχετικά με τις δραστηριότητές της και τις δραστηριότητες των υποεπιτροπών, των ομάδων εργασίας και των άλλων φορέων σε κάθε τακτική συνεδρίαση του Συμβουλίου Σύνδεσης.

Άρθρο 13

Γλώσσες

1. Οι επίσημες γλώσσες της Επιτροπής Σύνδεσης είναι οι επίσημες γλώσσες των δύο μερών.
2. Οι γλώσσες εργασίας της Επιτροπής Σύνδεσης είναι η αγγλική και η ρουμανική. Κατά τη διάρκεια των εργασιών της η Επιτροπή Σύνδεσης χρησιμοποιεί τεκμηρίωση που έχει συνταχθεί στις εν λόγω γλώσσες, εκτός αν αποφασιστεί διαφορετικά.

Άρθρο 14

Δαπάνες

1. Κάθε μέρος αναλαμβάνει όλες τις δαπάνες τις οποίες συνεπάγεται η συμμετοχή του στις συνεδριάσεις της Επιτροπής Σύνδεσης, τόσο όσον αφορά τα έξοδα προσωπικού, ταξιδιού και διαμονής όσο και τα έξοδα ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών.
2. Τις δαπάνες για τη διοργάνωση των συνεδριάσεων και την αναπαραγωγή εγγράφων αναλαμβάνει το μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση.
3. Οι δαπάνες για τη διερμηνεία κατά τη διάρκεια των συνεδριάσεων και τη μετάφραση των εγγράφων προς τα αγγλικά και τα ρουμανικά ή από αυτά, όπως αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1, αναλαμβάνονται από το μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση.

Η διερμηνεία και η μετάφραση από και προς άλλες γλώσσες καλύπτονται άμεσα από το αιτούν μέρος.

4. Σε περιπτώσεις όπου η μετάφραση των εγγράφων στις επίσημες γλώσσες της Ένωσης είναι αναγκαία, οι δαπάνες αναλαμβάνονται από την Ένωση.

Άρθρο 15

Τροποποίηση του εσωτερικού κανονισμού

Ο παρών εσωτερικός κανονισμός μπορεί να τροποποιείται με απόφαση του Συμβουλίου Σύνδεσης σύμφωνα με το άρθρο 438 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Άρθρο 16

Υποεπιτροπές, ειδικές επιτροπές ή φορείς

1. Σύμφωνα με το άρθρο 439 παράγραφοι 1 και 3 της συμφωνίας, η Επιτροπή Σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει να συγκροτήσει οποιαδήποτε υποεπιτροπή σε συγκεκριμένους και απαραίτητους για την εφαρμογή της συμφωνίας τομείς, πέραν εκείνων που προβλέπονται στη συμφωνία, προκειμένου να επικουρούν την Επιτροπή Σύνδεσης στην εκτέλεση των καθηκόντων της. Η Επιτροπή Σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει να καταργήσει κάθε τέτοια υποεπιτροπή και να καθορίσει ή να τροποποιήσει τον εσωτερικό κανονισμό της. Εάν δεν αποφασιστεί διαφορετικά, οποιαδήποτε τέτοια υποεπιτροπή λειτουργεί υπό την εποπτεία της Επιτροπής Σύνδεσης, την οποία και ενημερώνει ύστερα από κάθε συνεδρίαση.
2. Εάν δεν προβλέπεται διαφορετικά στη συμφωνία ή δεν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης, ο παρών εσωτερικός κανονισμός εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών για κάθε υποεπιτροπή όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1.
3. Οι συνεδριάσεις των υποεπιτροπών μπορούν να διοργανώνονται με ευέλικτο τρόπο, ανάλογα με τις ανάγκες που προκύπτουν, και να διεξάγονται με φυσική παρουσία, είτε στις Βρυξέλλες είτε στη Δημοκρατία της Μολδαβίας, ή, παραδείγματος χάριν, με τηλεδιάσκεψη. Οι υποεπιτροπές αποτελούν πλατφόρμα παρακολούθησης της προόδου που σημειώνεται σχετικά με την προσέγγιση σε ορισμένους τομείς, συζήτησης ορισμένων θεμάτων και προκλήσεων που προκύπτουν κατά την εν λόγω διαδικασία και διατύπωσης συστάσεων και επιχειρησιακών συμπερασμάτων.
4. Το σύνολο της σχετικής αλληλογραφίας, καθώς και των εγγράφων και ανακοινώσεων σχετικά με οποιαδήποτε υποεπιτροπή, ειδική επιτροπή ή φορέα κοινοποιούνται στη γραμματεία της Επιτροπής Σύνδεσης.
5. Εάν δεν προβλέπεται διαφορετικά στη συμφωνία ή δεν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά από τα μέρη στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης, κάθε υποεπιτροπή, ειδική επιτροπή ή φορέας έχει την εξουσία να διατυπώνει μόνο συστάσεις προς την Επιτροπή Σύνδεσης.

Άρθρο 17

Ο παρών εσωτερικός κανονισμός ισχύει, τηρουμένων των αναλογιών, για την Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, εκτός εάν προβλέπεται κάτι διαφορετικό.

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/2014 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΟΛΔΑΒΙΑΣ
της 16ης Δεκεμβρίου 2014
για τη συγκρότηση δύο υποεπιτροπών [2015/672]

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ — ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΟΛΔΑΒΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, αφετέρου ⁽¹⁾ («συμφωνία») και ιδίως το άρθρο 439,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 464 της συμφωνίας, ορισμένα μέρη της συμφωνίας έχουν εφαρμοστεί προσωρινά από την 1η Σεπτεμβρίου 2014.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 439 παράγραφος 2 της συμφωνίας, το συμβούλιο σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει να συγκροτήσει οποιαδήποτε ειδική επιτροπή ή φορέα σε συγκεκριμένους, απαραίτητους για την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας, τομείς, που επικουρούν το συμβούλιο σύνδεσης κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του.
- (3) Για να παρασχεθεί δυνατότητα συζητήσεων σε επίπεδο εμπειρογνομόνων σχετικά με τους βασικούς τομείς που αφορά η προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας, θα πρέπει να δημιουργηθούν δύο υποεπιτροπές.
- (4) Κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των μερών, ο κατάλογος των υποεπιτροπών και το πεδίο αρμοδιοτήτων των επιμέρους υποεπιτροπών θα πρέπει να μπορούν να τροποποιηθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Συγκροτούνται οι υποεπιτροπές που παρατίθενται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο εσωτερικός κανονισμός των υποεπιτροπών που παρατίθενται στο παράρτημα διέπεται από το άρθρο 16 του εσωτερικού κανονισμού της επιτροπής σύνδεσης και των υποεπιτροπών, όπως υιοθετήθηκε με την απόφαση αριθ. 1/2014 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ — Δημοκρατίας της Μολδαβίας.

Άρθρο 3

Κατόπιν συμφωνίας των μερών, μπορούν να τροποποιηθούν ο κατάλογος των υποεπιτροπών που καθορίζεται στο παράρτημα και το πεδίο αρμοδιοτήτων των επιμέρους υποεπιτροπών που παρατίθενται στο παράρτημα.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2014.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης
Η Πρόεδρος
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ EE L 260 της 30.8.2014, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος υποεπιτροπών

- 1) Υποεπιτροπή ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης
 - 2) Υποεπιτροπή οικονομικής και άλλης τομεακής συνεργασίας
-

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 3/2014 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΟΛΔΑΒΙΑΣ**της 16ης Δεκεμβρίου 2014****σχετικά με την ανάθεση ορισμένων εξουσιών από το Συμβούλιο Σύνδεσης στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα [2015/673]**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΟΛΔΑΒΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, αφετέρου ⁽¹⁾ («συμφωνία») και ιδίως το άρθρο 436 παράγραφος 3 και το άρθρο 438 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 464 της συμφωνίας, μέρη της συμφωνίας έχουν εφαρμοστεί προσωρινά από την 1η Σεπτεμβρίου 2014.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 434 παράγραφος 1 της συμφωνίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης είναι υπεύθυνο για την εποπτεία και την παρακολούθηση της εφαρμογής και της εκτέλεσης της συμφωνίας.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 438 παράγραφος 2 της συμφωνίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να μεταβιβάζει στην Επιτροπή Σύνδεσης μέρος των εξουσιών του, περιλαμβανομένης της εξουσίας του να λαμβάνει δεσμευτικές αποφάσεις.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 438 παράγραφος 4 της συμφωνίας, η Επιτροπή Σύνδεσης πρέπει να συνεδριάζει σε ειδική σύνθεση για να εξετάζει όλα τα θέματα που συνδέονται με τον τίτλο V (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της συμφωνίας.
- (5) Για να διασφαλιστεί η ομαλή και έγκαιρη εφαρμογή του μέρους της συμφωνίας που αφορά την εκτενή και ολοκληρωμένη ζώνη ελευθέρων συναλλαγών, το Συμβούλιο Σύνδεσης θα πρέπει να αναθέσει στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 438 παράγραφος 4 της συμφωνίας, την εξουσία επικαιροποίησης ή τροποποίησης των παραρτημάτων της συμφωνίας τα οποία αφορούν τα κεφάλαια 1, 3, 5, 6 και 8 του τίτλου IV (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της συμφωνίας, στον βαθμό που δεν υφίστανται ειδικές διατάξεις στα εν λόγω κεφάλαια σχετικά με την επικαιροποίηση ή την τροποποίηση των εν λόγω παραρτημάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το Συμβούλιο Σύνδεσης αναθέτει στην Επιτροπή Σύνδεσης στη σύνθεσή της για τα εμπορικά θέματα, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 438 παράγραφος 4 της συμφωνίας, την εξουσία επικαιροποίησης ή τροποποίησης των παραρτημάτων της συμφωνίας που αφορούν τα κεφάλαια 1, 3, 5, 6 και 8 του τίτλου V (Εμπόριο και συναφή με το εμπόριο θέματα) της συμφωνίας, στον βαθμό που δεν υφίστανται ειδικές διατάξεις στα εν λόγω κεφάλαια σχετικά με την επικαιροποίηση ή την τροποποίηση των εν λόγω παραρτημάτων.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2014.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης
Η Πρόεδρος
F. MOGHERINI

(¹) EE L 260 της 30.8.2014, σ. 4.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/655 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2015, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με σύνθεση με βάση το πολυδιμεθυλοσιλοξάνιο που διατίθεται στην αγορά για την καταπολέμηση των κουνουπιών

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 107 της 25ης Απριλίου 2015)

Στο εξώφυλλο, στη σελίδα 75, στον τίτλο της απόφασης, και στη σελίδα 75, ημερομηνία και υπογραφή της απόφασης, η ημερομηνία έκδοσης αντικαθίσταται ως εξής:

αντί: «23 Απριλίου 2015»

διάβαζε: «24 Απριλίου 2015».

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL